

## Sumario del Número 403

CUENTA Y RAZÓN DE 1894. . . . .	405
SU-TCHUEN ORIENTAL. — <i>Carta de M. Provost.</i> — Historia admirable de una jóven neófita del Kouy-fou . . . .	426
GABÓN. — <i>Carta de R. P. Monnier.</i> — Triste condición de la mujer pagana. — Del bien efectuado en la Misión. — Conmovedores y edificantes episodios. . . . .	443
CRÓNICA DE LA OBRA. . . . .	466
NOTICIAS DE LAS MISIONES. . . . .	470
NECROLOGÍA . . . . .	475
SALIDAS DE MISIONEROS. . . . .	476
INDICE. . . . .	477



# INDULGENCIAS

Llamamos muy especialmente la atención de los sacerdotes asociados sobre el cuadro de las indulgencias publicadas en la página tercera de la cubierta.

## LES MISSIONS CATHOLIQUES

Boletín hebdomadario ilustrado de la Obra de la Propagación de la Fe

QUE SE PUBLICA LOS VIERNES

*En números de 12 páginas en 4° mayor, á 2 columnas*

CARTAS Y NARRACIONES DE LOS MISIONEROS  
VIAJES. — GEOGRAFÍA, CIENCIAS, ARTES. — MAPAS  
Y GRABADOS INÉDITOS

PRECIO DE SUSCRICIÓN : 10 FRANCOS AL AÑO

Este Boletín se dirige á todas las personas que desean conocer sin retraso las noticias de las Misiones y los detalles variados que no tienen cabida en los *Anales*.

### SE SUSCRIBE

En LYON, en la oficina de las *Misiones católicas*, rue d'Auvergne, 6.

En PARIS, en casa de V. LECOFFRE, rue Bonaparte, 90.

En BRUSELAS, en casa de H. GOEMAERE, rue de la Montagne, 52,

En LIEJA, en casa de SPÉE-ZELIS, rue Vinave-d'Ile, 25.

LAS SUSCRICIONES SE RECIBEN EN LETRAS Ó EN SELLOS DE CORREO

*Se reciben también suscripciones en Lyon, París, Bruselas, Lieja y Londres, para las ediciones extranjeras.*

Edición italiana (hebdomadaria) : *Le Missioni cattoliche*, publicada en MILAN; para Francia, 13 francos.

Edición alemana (mensual) : *Die katholischen Missionen*, publicada en FRIBURGO (Bade); para Francia, 7 francos.

Edición holandesa (mensual) : *De katholieke Missien*, publicada en BOIS-LE-DUC; para Francia, 10 francos.

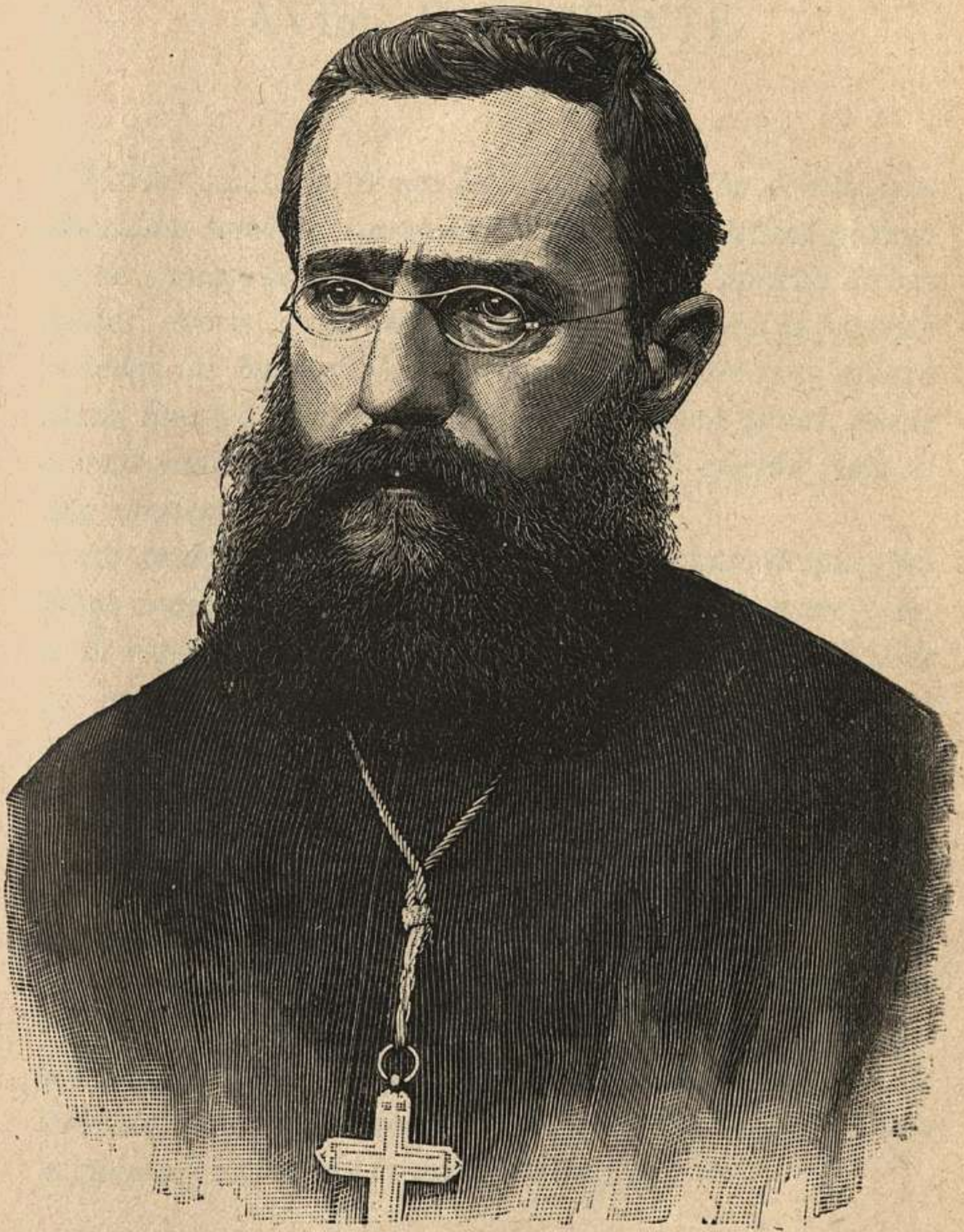
Edición española (bimensual) : *Las Misiones católicas*, publicada en BARCELONA; para Francia, 16 francos.

Edición polonesa (mensual) : *Missye katolickie*, publicada en CRACOVIA; para Francia, 10 francos.

Edición inglesa (mensual) : *The Catholic Missions*, publicada en LONDRES, 27, Wellington street, Strand, para Francia, 3 fr. 75.

Edición húngara (mensual) : *A Kath Hitterjesztes Lapjai*, publicada en GRAND-VARADIN (Hungria); para Francia, 6 francos.





MONS. PABLO PELLET, de las Misiones africanas de Li6n  
Vicario apost6lico de la Costa del Benin (V6ase p. 473.)





Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



## AVISO IMPORTANTE

---

*Varias veces, ya, hemos llamado la atención de nuestros Asociados sobre la conveniencia de hacer la última entrega de sus cuotas, antes del fin del año á que se aplican dichas cuotas, esto es, antes del 31 de Diciembre. Asi se practica en todas las buenas obras, y con razón, pues si se aplaza hasta Enero ó Febrero el pago de la limosna anual, puede creerse naturalmente que dicho pago se efectua para el año corriente.*

*La prolongación del cierre de lo recaudado después del plazo indicado, tiene otro inconveniente más grave y es, el de retrasar el trabajo que siempre es largo y difícil de la distribución anual, que los respetables jefes de las Misiones esperan para conocer el resultado con legitima impaciencia.*

*Por eso creemos deber recordar, que el mes de Enero se reserva á los Corresponsales diocesanos para centralizar sus cobros y que los pagos que no habrán llegado á manos de los tesoreros de los Consejos centrales de Li6n, y de Paris el 31 de Enero, plazo de rigor, no serán yá inscritos sino en el ejercicio siguiente; después del 20 de Febrero, no seria ni siquiera posible insertar en el capitulo « cuenta y razón » las notas de rectificaci6n.*

---



## Cuenta general reasumida de los ingresos y de los Gastos

INGRESOS<sup>1</sup>

Diócesis de Europa. . . . .	6,175,825 71
— de Asia. . . . .	7,550 23
— de Africa. . . . .	30,553 63
— de América. . . . .	596,151 46
— de Oceanía. . . . .	10,083 40
	<hr/>
Total de los ingresos propios al año 1894. . . . .	6,820,164 43
Excedente de los ingresos sobre los gastos de la cuenta anterior 1893. . . . .	1,500 34
	<hr/>
TOTAL GENERAL. . . . .	6,821,664 77
	<hr/>

<sup>1</sup> Los *Anales* tiran actualmente cada dos meses, 269,550 ejemplares, á saber: franceses, 171,000; bretones, 6,485; ingleses, 11,500; alemanes, 32,500; españoles, 14,500; flamencos, 6,725; italianos, 19,800; portugueses, 1,450; holandeses, 2,800; vascos, 650; poloneses, 2,050.

Los gastos de publicación comprenden los de trasportes, la compra del papel, la composición, la impresión, poner en rústica los cuadernos, la traducción en diferentes lenguas y los gastos accesorios de imprenta; como son prospectos, vistas, cuadros, etc., etc. Hay que advertir que la extensión de la Obra, necesita á veces varias ediciones en la misma lengua, ya por la distancia de los lugares ya por la elevación de los derechos de aduana ú otros motivos graves. Así es que, entre las ediciones de los *Anales* hay tres en aleman, y dos en inglés.

El producto de los cuadernos de los *Anales* y colecciones vendidas se encuentra junto con la cantidad por ingresos de cada una de las diócesis en las cuales se ha efectuado la venta.



## De la Obra de la Propagacion de la Fe en 1894.

## GASTOS

Misiones de Europa. . . . .	740,061 65
— de Asia. . . . .	3,097,973 09
— de Africa. . . . .	1,455,174 45
— de América. . . . .	365,553 75
— de Oceanía. . . . .	585,016 40
Gastos de publicación de los Anales y otros impresos, así en Francia como en el extranjero <sup>1</sup> . . . . .	328,640 02
Gastos de administración, así en Francia como en el extranjero <sup>2</sup> . . . . .	48,401 48
Total de gastos propios al año 1894. . . . .	<u>6,620,820 84</u>
Suma que queda á la disposicion del Padre Santo para sus obras orientales . . . . .	200,000 »
Excedente de los ingresos para servir á los primeros pagos á efectuar en 1895. . . . .	<u>843 93</u>
Suma igual al total general, al frente. . . . .	<u>6,821,664 77</u>

<sup>1</sup> Véase la nota página 406.

<sup>2</sup> En los gastos de administración ván comprendidos los gastos hechos no sólo en Francia, sinó que también en otras comarcas. Dichos gastos comprenden los de oficinas y alquiler, tratamiento de los empleados, portes de cartas por la correspondencia, ya con las diferentes diócesis que contribuyen á la Obra con el envío de sus limosnas, ya con las misiones de todo el globo.

Las funciones de los administradores son siempre y por todas partes enteramente gratuitas.

Cumplimos con un deber haciendo presente que todos los bienhechores de la Obra, tienen un recuerdo especial en las oraciones de los misioneros.



*La distribución de las limosnas entre las diversas Misiones para 1894, se ha hecho por el orden siguiente :*

### *Misiones de Europa.*

A la Diócesis de Ross (Mons. Fitzgerald). . . . .	1,000 »
— de Losana y Ginebra (Mons. Deruaz) . . . . .	35,000 »
A la Parroquia de Aguila, dioc. de Sión (Mons. Jardinier . . . . .	1,000 »
A la Diócesis de Coire (Mons. Battaglia) . . . . .	7,000 »
— de San Gall (Mons. Egger). . . . .	2,000 »
— de Basilea (Mons. Haas). . . . .	22,000 »
A las Misiones dependientes de la Diócesis de Colonia (S. E. el Card. Krémentz). . . . .	5,000 »
A las Misiones dependientes de la Diócesis de Treves (Mons. Korum) . . . . .	5,000 »
A las Misiones dependientes de la Diócesis de Munster (Mons. Dingelstad) . . . . .	2,000 »
A las Misiones dependientes de la Diócesis de Paderborn (Mons. Símar). . . . .	23,000 »
A las Misiones de la Alemania del Norte (Mons. Hoting) . . . . .	34,000 »
A las Misiones dependientes de la Diócesis de Limbourg (Mons. Klein) . . . . .	2,000 »
A las Misiones dependientes de la Diócesis de Maguncia (Mons. Haffner). . . . .	2,000 »
A las Misiones dependientes de la Diócesis de Fulda. . . . .	2,000 »
A la Diócesis de Hildesheim (Mons. Sommerwerk). . . . .	15,000 »
Al Vicariato apostólico de Sajonia (Mons. Wahl). . . . .	4,000 »
A las Misiones de Pomerania y Brandeburgo (S. E. el Card. Kopp) . . . . .	37,000 »
A las Misiones de la Diócesis de Breslau (S. E. el Card. Kopp) . . . . .	7,000 »
A la Diócesis de Posen y Gnesen (Mons. Stablewski). . . . .	12,000 »
— de Warmie (Mons. Thiel). . . . .	7,000 »
SUMA Y SIGUE. . . . .	225,000 »



	SUMA ANTERIOR. . . . .	225,000 »	
Al Vicariato apostólico de Dinamarca y para las Her-	manas (Mons. Von Euch) . . . . .	40,000 »	
Al Vicariato apostólico de Suecia (Mons. Bitter). .		15,000 »	
Al Vicariato apostólico de la Noruega (Mons.	Fallize). . . . .	28,000 »	
Al Vicariato apostólico de la Moldavia (Mons.	Jaquet). . . . .	16,000 »	
A la Diócesis de Bucharest . . . . .		23,000 »	
— de Nicópolis [(Mons. Doulcet) . . . . .		7,000 »	
— de Serajewo (Mons. Stadler) . . . . .		20,000 »	
— Banjaluka (Mons. Markovie) . . . . .		5,000 »	
— Antivari (Mons. Milinovich) . . . . .		6,000 »	
— Scutari (Mons. Guerini) . . . . .		4,000 »	
— Pulati (Mons. Marconi). . . . .		2,000 »	
— Sappa (Mons. Neviani). . . . .		1,000 »	
A los Mirditas (Mons. Dochi) . . . . .		2,000 »	
A la Diócesis de Scopia (Mons. Troksi) . . . . .		7,000 »	
— de Durazzo (Mons. Bianchi) . . . . .		3,000 »	
Al Vicariato apostólico de Filipópolis (Mons. Men-	nini) . . . . .	4,000 »	
A la Delegación apostólica de Constantinopla para	las escuelas de los Hermanos y diversas Obras del	Vicariato latino (Mons. Bonetti). . . . .	136,500 »
A los Armenios católicos (Mons. Asarian) . . . . .		59,000 »	
Misiones de los Lazaristas de Constantinopla, Saló-	nica, Monastir y establecimientos de las Herma-	nas de la Caridad . . . . .	70,000 »
A la Delegación apostólica de Grecia y para las	Hermanas (Mons. de Angeli). . . . .	15,000 »	
A la Diócesis de Corfú (Mons. Boni). . . . .		11,000 »	
A la Diócesis de Zante (Mons. Boni) . . . . .		4,000 »	
— de Syra y para las Hermanas (Mons.	Polito). . . . .	2,500 »	
A la Diócesis de Tyne y para las Hermanas (Mons.	Castelli) . . . . .	3,000 »	
A la Diócesis de Candia (R. P. Angelo). . . . .		3,000 »	
Misiones de la Compañía de Jesús en Tyne y	Syra . . . . .	8,000 »	
	SUMA Y SIGUE. . . . .	714,000 »	



	SUMA ANTERIOR. . .	714,000 »
Misiones de los Lazaristas en Santorin y para las Hermanas de la Caridad. . . . .		9,000 »

### *Misiones de Asia.*

A la Diócesis de Scio y para las Hermanas (Mons. Nicolosi) . . . . .		2,000 »
A la Diócesis, de Esmirna para los Hermanos y para las Hermanas (Mons. Timoni) . . . . .		29,000 »
Misiones de los Lazaristas en Esmirna y establecimientos de las Hermanas de la Caridad. . . . .		25,000 »
Misiones de los RR. PP. Jesuitas en Armenia . . . . .		42,000 »
A la Delegación apostólica de la Mesopotamia, Kurdistan y de la Armenia Menor (Mons. Altmayer). . . . .		21,000 »
Para los Ritos-Unidos de la misma Delegación. . . . .		35,000 »
Misiones de los RR. PP. Dominicanos de la Mesopotamia y Kurdistan . . . . .		40,000 »
Misiones de los RR. PP. Capuchinos de la Mesopotamia . . . . .		24,000 »
Misiones de los RR. PP. Carmes en Bagdad. . . . .		7,000 »
Al Patriarcado Latino de Jerusalem (Mons. Piavi) . . . . .		44,000 »
Al Seminario Griego Melchita de Santa-Ana de Jerusalem (Misioneros de Argel) . . . . .		23,000 »
Misiones de la isla de Chypre y para las Hermanas (Mons. Piavi). . . . .		3,000 »
A la Delegación Apostólica de Siria y para los Ritos-Unidos (Mons. Bonfigli) . . . . .		58,000 »
A Mons. Gregorio Youssef, Patriarca Griego Melchita de Damasco por su Santidad el Papa León XIII . . . . .		100,000 »
Misiones de los RR. PP. Capuchinos en Siria . . . . .		13,000 »
Misiones de los RR. PP. Carmes en Siria. . . . .		4,000 »
Misiones de los RR. PP. Lazaristas en Siria y establecimientos de las Hermanas de la Caridad en Beyrouth . . . . .		46,000 »
Misiones de los RR. PP. Jesuitas en Siria. . . . .		39,000 »
A la Delegación Apostólica de Persia (Mons. Montety, Lazaristas). . . . .		40,000 »
	SUMA Y SIGUE. . .	1,318,000 »



	SUMA ANTERIOR. . . . .	1,318,000 »
Al Vicariato apostólico de Arabia y para las Herma-	nas (Mons. Lasserre) . . . . .	10,500 »
A la Prefectura apost. de Kashmyr y Cafiristan	(R. P. Reynders) . . . . .	3,000 »
A la Diócesis de Lahore (Mons. Pelckman . . . . .		4,000 »
A la Prefectura apost. de Rajpoutana. . . . .		9,000 »
Para las Misiones dependientes de la Diócesis de Bom-	bay (Mons. Dalhoff, Compañía de Jesús). . . . .	18,000 »
A la Diócesis de Poona (Mons. Beider Linden, Com-	pañía de Jesús) . . . . .	10,000 »
Para las Misiones dependientes de la Diócesis de Cal-	cuta (Mons. Goethals, Compañía de Jesús. . . . .	45,000 »
A la Prefectura apostólica de Assen. . . . .		7,000 »
A la Diócesis de Dacca (Mons. Hurth). . . . .		25,000 »
A la Diócesis de Kishnagur (Mons. Pozzi, Congre-	gación de Milán). . . . .	15,000 »
A la Diócesis de Colombo (Mons. Melizan, Oblatos	de Maria Inmaculada) . . . . .	18,000 »
A la Diócesis de Jaffna (Mons. Joulain, Oblatos de	Maria Inmaculada) . . . . .	38,000 »
A la Diócesis de Kandy (Mons. Pagnani). . . . .		5,000 »
Misiones de la Compañía de Jesús en la isla de	Ceilán . . . . .	8,000 »
A la Diócesis de Madrás (Mons. Colgan). . . . .		12,000 »
A la Diócesis de Hyderabad (Mons. Caprotti, Congre-	gación de Milán). . . . .	16,000 »
A la Diócesis de Nagpore (Mons. Pelvat). . . . .		15,000 »
A la Diócesis de Vizagapatam (Mons. Clerc). . . . .		15,000 »
Para las Misiones dependientes de la Diócesis de Pon-	dichery (Mons. Gaudy, Soc. de las Mis. Extrang.)	84,778 50
A la Diócesis de Coimbatour (Mons. Bardou, Socie-	dad de las Misiones Extranjeras). . . . .	42,196 50
A la Diócesis de Maisur (Mons. Kleiner, Sociedad	de las Misiones Extranjeras). . . . .	47,751 50
A la Diócesis del Maduré (Mons. Barthe, Compañía	de Jesús) . . . . .	74,000 »
A la Diócesis de Mangalore (Compañía de Jesús). . . . .		54,000 »
A la Diócesis de Verapoly (Mons. Mellano) . . . . .		4,000 »
	SUMA Y SIGUE. . . . .	1,898,226 50



	SUMA ANTERIOR. . . . .	1,898,226 50
A la Diócesis de Quilon (Mons. Ossi) . . . . .		7,000 »
Al Vicariato apost de Trichoor (Mons. Medlicott).		8,000 »
Al Vicariato apostólico de Cottayam (Mons. Lavigne).		8,000 »
Al Vicariato apost. de la Birmania Septentrional (Mons. Husse, Soc. de las Misiones Extranjeras).		29,926 »
Al Vicariato apost. de la Birmania Oriental (Mons. Roch Tornatore, Congr. de Milan) . . . . .		19,000 »
Al vicariato apost. de la Birmania Meridional (Mons. Cardot, Soc. de las Misiones Extranjeras) . . . . .		37,243 »
Al Vicariato apost. de Siam (Mons. Vey, Soc. de las Misiones Extranjeras) . . . . .		44,110 »
A la Diócesis de Malacca (Mons. Gasnier, Soc. de las Misiones Extranjeras) . . . . .		39,418 50
Colegio de las Misiones Extranjeras en Pulo-Pinang).		10,000 »
Procura de la Sociedad de las Misiones Extranjeras en Singapore). . . . .		10,500 »
Al Vicariato apost. de Cambodge (Mons. Cordier, Soc. de las Misiones Extranjeras) . . . . .		35,941 »
Al Vicariato apost. de la Conchinchina Septentrional (Mons. Caspar, Soc. de las Misiones Extranjeras).		39,061 »
Al Vicariato apost. de la Conchinchina Oriental (Mons. Van Camelbeke, Soc. de las Misiones Extranjeras).		44,846 »
Al Vicariato apost. de la Conchinchina Occidental (Mons. Depierre, Soc. de las Mis. Extranjeras) . . . . .		65,612 »
Al Vicariato apost. del Tong-King Septentrional (Mons. Colomer, Dominicanos Españoles) . . . . .		23,000 »
Al Vicariato apost. del Tong-King Oriental (Mons. Terres, Dominicanos Españoles). . . . .		20,000 »
Al Vicariato apost. del Tong-King Central (Mons. Oñate, Dominicanos Españoles) . . . . .		34,000 »
Al Vicariato apost. del Tong-King Meridional (Mons. Pineau, Soc. de las Misiones Extranjeras. . . . .		44,241 »
Al Vicariato apost. del Tong-King Occidental (Mons. Gendreau, Soc. de las Misiones Extranjeras) . . . . .		69,021 50
Al Vicariato apost. del Alto Tong-King (Mons. Ra- mond (Soc. de las Misiones Extranjeras) . . . . .		16,000 »
A la Prefectura apost. de Borneo (Mons. Jackson)   . . . . .		12,000 »
Al Vicariato apost. de Batavia (Mons. Staal). . . . .		8,000 »
	SUMA Y SIGUE. . . . .	2,526,146 50



	SUMA ANTERIOR. . . . .	2,526,146 50
Al Vicariato apost. del Tche-ly Septentrional (Mons. Sarthou, Lazaristas) . . . . .		23,000 »
Al Vicariato apost. de Tche-ly Occidental (Mons. Brugnière, Lazaristas) . . . . .		22,000 »
Al Vicariato apost. de Tche-ly Sud-este (Mons. Bulté Comp. de Jesús). . . . .		23,000 »
Al Vicariato apost. de Ho-nan Septentrional (Mons. Scarella (Congregación de Milán) . . . . .		12,000 »
Al Vicariato apost. de la Manchuria (Mons. Guillon, Sociedad de las Misiones Extranjeras) . . . . .		36,302 50
Al Vicariato apost. de la Mongolia Oriental (Mons. Rutjes, Misión Belga) . . . . .		30,000 »
Al Vicariato apost. de la Mongolia Central Misión Belga) . . . . .		29,000 »
Al Vicariato apost. de la Mongolia Occidental (Mons. Hamer, Misión Belga) . . . . .		27,000 »
A la Misión de Ili (R. P. Van Hoot, Misión Belga) . . . . .		7,000 »
Al Vicariato apost. del Kan-Sou (Mons. Hubert Otto, Misión Belga . . . . .		24,000 »
Procura de las Misiones Belgas en Shang-hai . . . . .		3,000 »
Al Vicariato apost. del Chen-si Septent. (Mons. Pagnucci, Misión de los RR. PP. Franciscanos) . . . . .		14,000 »
Al Vicariato apost. del Chen-si Meridional (Mons. Passerini) . . . . .		17,000 »
Al Vicariato apost. del Chen-Si Septentrional (Mons. Grassi, Misiones de los RR. PP. Franciscanos) . . . . .		11,000 »
Al Vicariato apost. del Chan-Si Meridional (Mons. Hoffmann, Misiones de los RR. PP. Franciscanos) . . . . .		15,000 »
Al Vicariato apost. del Chan-tong Septentrional (Mons. de Marchi, Misión de los RR. PP. Franc.) . . . . .		20,000 »
Al Vicariato apost. del Chan-Tong Oriental (Mons. Schang (Misiones de los RR. PP. Franciscanos) . . . . .		11,000 »
Al Vicariato apost. del Chan-Tong (Mons. Anzer, Misiones Extranjeras de Steyl) . . . . .		21,000 »
Al Vicariato apost. del Tche-Kiang (Mons. Reynaud, Lazaristas). . . . .		20,000 »
	SUMA Y SIGUE. . . . .	2,891,449 »



	SUMA ANTERIOR. . . . .	2,891,449 »
Al Vicariato apost. del Ho-Nan Meridional (Mons. Volonteri, Congregación de Milan) . . . . .		15,000 »
Al Vicariato apost. del Hou-Nam Septentrional (R. P. Saturnino de la Torre, Misión de los RR. PP. Agustinos) . . . . .		7,000 »
Al Vicariato apost. del Hou-Nam Meridional (Mons. Fantosati, Misión de los RR. PP. Francisc. . . . .		10,000 »
Al Vicariato apost. del Hou-Pe Oriental (Mons. Carlassare, Misión de los RR. PP. Franciscanos). . . . .		15,000 »
A la Procura de Han-Keou (Mons. Carlassare) . . . . .		3,000 »
Al Vicariato apost. del Hou-Pé Septentrional (Mons. Banci, Misión de los RR. PP. Franciscanos) . . . . .		14,000 »
Al Vicariato apost. del Hou-Pé Meridional (Mons. Christiaens, Misión de los RR. PP. Franciscanos). . . . .		17,000 »
Al Vicariato apost. del Kiang-Nan (Mons. Garnier, Comp. de Jesús). . . . .		10,000 »
Procura de la Sociedad de las Misiones Extranjeras en Shang-Hai. . . . .		10,500 »
Al Vicariato apost. del Kiang-Si Septentrional (Mons. Bray, Lazaristas). . . . .		13,000 »
Al Vicariato apost. del Kiang-Si Meridional (Mons. Coqset, Lazaristas) . . . . .		14,000 »
Al Vicariato apost. del Kiang-Si Oriental (Mons. Vic, Lazaristas) . . . . .		21,000 »
Al Vicariato apost. del Kouy-Tcheou (Mons. Guichard, Sociedad de las Misiones Extranjeras). . . . .		42,822 »
Al Vicariato apost. del Su-tchuen Occidental (Mons. Dunand, Sociedad de las Misiones Extranjeras) . . . . .		43,252 »
Al vicariato apost. del Su-Tchuen Oriental (Mons. Chouvellon, Sociedad de las Misión. Extranjeras). . . . .		46,779 »
Al Vicariato apost. del Su-Tchuen Meridional (Mons. Chatagnon, Sociedad de las Misiones Extranjeras). . . . .		42,052 50
Al Vicariato apost. del Thibet (Mons. Biet, Sociedad de las Misiones Extranjeras) . . . . .		24,533 »
Al Vicariato apost. del Yun-Nan (Mons. Fenuil, Sociedad de las Misiones Extranjeras) . . . . .		36,049 »
Al Vicariato apost. de Amoy (Dominicanos Españoles.) . . . . .		7,000 »
	SUMA Y SIGUE. . . . .	3,283,436 50



	SUMA ANTERIOR. . . . .	3,283,436 50
Al Vicariato apost. del Fou-Tcheou (Dominicanos Españoles) . . . . .		14,000 »
A la Prefectura apost. del Kouang-Si (Mons. Chouzy, Sociedad de las Misiones Extranjeras) . . . . .		18,899 »
A la Prefectura apost. del Kouang-Tong (Mons. Chausse, Sociedad de las Misiones Extranjeras) . . . . .		49,801 »
Al Vicariato apost. de Hong-Kong (Congregación de Milan) . . . . .		11,000 »
A la Procura de las Misiones Italianas, en Hong-Kong . . . . .		3,000 »
Establecimiento de la Sociedad de las Misiones Extranjeras en Hong-Kong . . . . .		17,960 »
Al Vicariato apost. de la Corea (Mons. Mutel, Sociedad de las Misiones Extranjeras) . . . . .		31,774 »
A la Diócesis de Tokio (Mons. Osouf, Sociedad de las Misiones Extranjeras) . . . . .		38,548 »
A la Diócesis de Osaka (Mons. Vasselon, Sociedad de las Misiones Extranjeras) . . . . .		34,313 »
A la Diócesis de Nagasaki (Mons. Cousin, Sociedad de las Misiones Extranjeras) . . . . .		37,738 »
A la Diócesis de Hakodaté (Mons. Berlioz, Sociedad de las Misiones Extranjeras) . . . . .		30,830 50

### *Misiones de Africa.*

A las Misiones que dependen de la Diócesis de Argel (Mons. Dusserre). . . . .		12,000 »
A la Misión de la Kabylie (Misioneros de Argel).		23,000 »
Al Vicariato apost. del Sahara y Sudán francés (Mons. Toulotte, Misioneros de Argel). . . . .		17,000 »
A las Misiones que dependen de la Diócesis de Constantina (Mons. Laferrière) . . . . .		18,000 »
A las Misiones que dependen de la Diócesis de Oran (Mons. Soubrier). . . . .		15,000 »
A la Diócesis de Cartago (Mons. Combes) . . . . .		20,000 »
Misiones de los RR. PP. Franciscanos en Trípoli.		9,000 »
	SUMA Y SIGUE. . . . .	3,685,500 »



	SUMA ANTERIOR . . .	3,685,500 »
Al Vicariato apost. de Egipto, para los Hermanos, las Religiosas y la Delegación apost. (Mons. Corbelli) . . . . .		38,000 »
A la Prefectura apost. del Delta Egipcio (Misiones Africanas de Li6n). . . . .		21,000 »
Misiones de los RR. PP. Franciscanos del Alto Egipto . . . . .		7,000 »
Misiones de la Compañía de Jes6s en Minieh . . . . .		14,000 »
Misiones de los Lazaristas en Alejandria y establecimientos de las Hermanas de la Caridad. . . . .		20,000 »
A la Prefect. apost. de Eritrea . . . . .		16,000 »
Al Vicariato apost. de Gallas (Mons. Taurin, RR. PP. Capuchinos). . . . .		16,000 »
Al Vicariato apost. de Victoria Nyanza (Mons. Hirth, (Misioneros de Argel) . . . . .		21,780 »
Al Vicariato apost. de Victoria Nianza septent. (Mons. Guillermin, misiones de Argel) . . . . .		38,220 »
Al Vicariato apost. del Alto-Nilo (Mons. Hanlon). . . . .		10,000 »
Al Vicariato apost. del Alto Congo (Mons. Roelens Misioneros de Argel) . . . . .		25,000 »
Al Vicariato apost. del Unyanyemb6 (R. P. Girault, Misioneros de Argel) . . . . .		22,000 »
Al Vicario apost. del Tanganyka (Mons. Lechaptois, (Misioneros de Argel) . . . . .		27,000 »
A la Misión del Lago Nyassa (Misioneros de Argel). . . . .		8,000 »
Procura de los Misioneros de Argel en Zanzibar. . . . .		5,000 »
Al Vicariato apost. del Zanguebar Septentrional (Mons. Courmont, Congr. del Espiritu Santo y Santo Coraz6n de Maria). . . . .		36,000 »
A la Misión del Alto Zambeze (R. P. Daignault, Compañía de Jes6s). . . . .		50,000 »
Al Vicariato apost. de Natal (Mons. Jolivet, Oblatos de María Inmaculada) . . . . .		20,000 »
Al Vicariato apostol. del Estado libre de Orange (Mons. Gaughran, Oblatos de María Inmaculada). . . . .		22,000 »
A la Prefectura apost. del Basutoland (R. P. Monginoux, Oblatos de María Inmaculada). . . . .		23,000 »
A la Prefectura apost. del Transwaal (R. P. Schoch, . . . . .		
	SUMA Y SIGUE. . .	4,125,500 »



	SUMA ANTERIOR. . . . .	4,125,500 »
Oblatos de María Inmaculada) . . . . .		20,000 »
Al Vicariato apost. del Cabo Oriental (Mons. Stro-		
bino) . . . . .		12,000 »
Al Vicariato apost. del Cabo Occidental y á la Pre-		
fectura Central del Cabo de Buena Esperanza.		
(Mons. Leonard). . . . .		10,000 »
A la Prefectura apost. del Rio-Orange (R. P. Simon).		18,000 »
A la Prefectura apost. de la Cimbebasia y del Cunene		
(R. P. Lecompte, Cong. del Espíritu Santo y		
Santo Corazón de María) . . . . .		18,000 »
A la Prefectura apost. del Bajo Congo (R. P. Campana,		
Congr. del Espíritu Santo y Santo Corazón de María)		19,000 »
Al Vicariato apost. del Congo Belga (R. P. Huberlant.		19,000 »
Al Vicariato apost. del Congo Francés (Mons. Carrié,		
Congr. del Espíritu Santo y Santo Corazón de María)		21,000 »
Al Vicariato apost. del Ubanghi (Mons. Augouard,		
Congr. del Espíritu Santo y Santo Corazón de		
María) . . . . .		30,000 »
Al Vicario apost. del Gabon (Mons. Le Roy, Congr.		
del Espíritu Santo y Santo Corazón de María). . .		33,000 »
A la Prefectura apost. del Bajo Niger (R. P. Lutz,		
Congr. del Espíritu Santo y Santo Corazón de María)		11,000 »
A la Misión de Fernando Poo . . . . .		4,000 »
A la Misión de Camarón . . . . .		6,000 »
Al Vicariato apost. de la Costa de Benin (Misiones		
Africanas de León) . . . . .		43,000 »
A la Misión del Alto Niger (Misiones Africanas de		
León) . . . . .		13,000 »
A la Misión del Dahomey (Misiones Africanas de		
León) . . . . .		18,000 »
A la Misión de la Costa de Oro (Misiones Africanas		
de León) . . . . .		19,000 »
A la Misión del Togolang . . . . .		10,000 »
Al Vicariato apost. de Sierra Leona (R. P. Blanchet,		
Congr. Espíritu Santo y Santo Corazón de María).		19,000 »
Al Vicariato apost. de la Senegambia (Mons. Barthet,		
Congr. del Espíritu Santo y Santo Corazón de		
María). . . . .		49,000 »
	SUMA Y SIGUE. . . . .	4,517,500 »



	SUMA ANTERIOR. . . . .	4,517,500 »
Al vicariato apost. de Madagascar, y para los Hermanos (Mons. Cazet, Compañía de Jesús). . . . .		108,000 »
A la Diócesis de Puerto Victoria, Islas Seychelles (Mons. Hudrisier) . . . . .		9,000 »
Misiones para los Indios y Chinos en la Isla Borbón.		3 000 »
Misiones para los Indios y Chinos en la Isla Mauricio) . . . . .		3,000 »

### *Misiones de América.*

Al Vicariato apost. de S. Jorge de Terranova (Mons. Howley) . . . . .		2,000 »
Al Vicariato apost. de Pontiac (Mons. Lerrain). . . . .		2,000 »
A la Diócesis de San Bonifacio (Mons. Langevin Oblatos de María Inmaculada). . . . .		19,000 »
A la Diócesis de San Alberto (Mons. Grandin Oblatos de María Inmaculada) . . . . .		33,000 »
Al Vicariato apost. de Saskatchewan (Mons. Pascal, Oblatos de María Inmaculada) . . . . .		28,000 »
Al Vicariato apost. de Athabaska-Mackensie (Mons. Grouard, Oblatos de María Inmaculada) . . . . .		42,000 »
A la Diócesis de New-Westminster (Mons. Durieu, Oblatos de María Inmaculada). . . . .		40,000 »
Misiones Indias de la Compañía de Jesús, en Canadá. . . . .		10,000 »
Misiones de la Compañía de Jesús en Alaska. . . . .		15,000 »
A la Diócesis de Jamestown (Mons. Shanley) . . . . .		2,000 »
A la Diócesis de Sioux-Falls (Mons. Marty) . . . . .		2,000 »
A la Diócesis de Wichita (Mons. Hennessy). . . . .		3,000 »
Misiones de la Compañía de Jesús en las Montañas Rocosas . . . . .		26,000 »
Al Vicariato apost. de Arizona (Mons. Bourgade) . . . . .		4,000 »
A la Diócesis de Santa-Fé (Mons. Chapelle) . . . . .		8,000 »
A la Diócesis de Dallas (Mons. Dunne) . . . . .		3,000 »
Al Vicariato apost. del Territorio Indio (Mons. Meerschaert). . . . .		15,000 »
	SUMA Y SIGUE. . . . .	4,894,500 »



SUMA ANTERIOR. . . . .	4,894,500 »
A la Diócesis de Natchitoches (Mons. Durier) . . . . .	6,000 »
A la Diócesis de Natchez (Mons. Heslin) . . . . .	6,000 »
Al Vicariato apost. de Roseau (Mons. Naughten) . . . . .	10,000 »
Al Vicariato apost. de la Jamaica (Mons. Gordon, Compañía de Jesús) . . . . .	6,000 »
A la Diócesis de Puerto España (Mons. Flood) . . . . .	3,000 »
Al Vicariato apost. de Curaçao (Mons. Joosten) . . . . .	12,000 »
Al Vicariato apost. de Surinam (Mons. Wulfingh) . . . . .	20,000 »
A la Prefectura apostólica de Oyapock. . . . .	3,000 »
Al Vicariato apost. de la Patagonia Septentrional (Mons. Cagliariro) . . . . .	6,000 »
A la prefectura apostólica de la Patagonia Meridional (R. P. Fagnano) . . . . .	12,000 »

### *Misiones de Oceanía.*

Al Vicariato apost. de Kimberley (R. P. Ambrosio). . . . .	4,000 »
A la Diócesis de Puerto Augusta (Mons. O'Reily) . . . . .	5,000 »
A la Misión de los Maoris Diócesis de Auckland (Mons. Luck) . . . . .	14,000 »
Misiones de los Maoris en la Diócesis de Wellington y de Christchurch (Misiones de los RR. PP. Ma- ristas) . . . . .	20,000 »
Al Vicariato apost. de Nueva Guinea (Mons. Na- varre, Misión de los Sagrados Corazones de Isodun)	43,000 »
Al Vicariato apost. de Nueva Pomerania (Mons. Couppé, Mis. de los Sagrados Corazones de Isodun)	30,000 »
A las Misiones de la Micronesia (Rdo P. Bontemps, Misiones de los Sagrados Corazones de Isodun).	22,000 »
A la Procura de los (Padres del Sagrado Corazón de Isodun en Sydney). . . . .	6,000 »
Al Vicariato apost. de la Oceanía Central (Mons. Lamaze, Misión de los RR. PP. Maristas). . . . .	40,000 »
Al Vicar. apost. de los Navegadores (Mons. Lamaze, Misión de los RR. PP. Maristas). . . . .	40,000 »
Al Vicar. apost. de las islas Fidji (Mons. Vidal, Mi- sión de los RR. PP. Maristas). . . . .	68,000 »
SUMA Y SIGUE. . . . .	5,270,500 »



	SUMA ANTERIOR. . . . .	5,270,500 »
Al Vicar. apost. de la Nueva Caledonia y de las Nuevas-Hébridás (Mons. Fraysse, Misión de los RR. PP. Maristas). . . . .		82,000 »
A la Procura de los RR. PP. Maristas en Sydney . . . . .		12,000 »
Al Vicariato apost. de Mangareva y Tahiti (Mons. Verdier, Congregación de los Sagrados Corazones)		45,000 »
Al Vicariato apost. de las islas Sandwích (Mons. Ropert, Congregación de los Sagrados Corazones)		47,000 »
Al Vicariato apost. de las islas Marquesas (Mons. Martin Congregación de los Sagrados Corazones)		28,000 »

## SUBSIDIOS EXTRAORDINARIOS

### PARA PASAJES DE MISIONEROS

#### EUROPA

Al Vicariato apost. de Suecia . . . . .	300 »
A la Diócesis de Nicopolis. . . . .	150 »
Misión de los Lazaristas en Santorin . . . . .	200 »
— en Constantinopla, en Ma- cedonia y en Bulgaria . . . . .	2,300 »

#### ASIA

Misión de los Lazaristas de Esmirna. . . . .	700 »
Misiones de los Capuchinos de Mesopotamia . . . . .	1,400 »
— de los Carmes . . . . .	600 »
Misiones de los Lazaristas en Siria. . . . .	1,500 »
A la Delegación apost. de Persia . . . . .	2,000 »
A la Diócesis de Agra . . . . .	3,900 »
A la Prefectura apost. de Bettiah. . . . .	2,600 »
A la Diócesis d'Allahabad. . . . .	325 »
— de Nagpore. . . . .	1,700 »
— de Vizagapatam . . . . .	2,000 »
— de Pondichery. . . . .	4,000 »
— de Coimbatour. . . . .	2,000 »
— de Maissur. . . . .	2,000 »

SUMA Y SIGUE. . . . . 5,512,175 »



	SUMA ANTERIOR.	5,512,175	₪
Al Vicar. apost. de la Birmania Septentrional		2,500	₪
— de la Birmania Oriental.		1,000	₪
— de la Birmania Meridional.		2,500	₪
— de Siam.		2,000	₪
— de Malacca.		500	₪
— del Cambodge.		500	₪
— de la Conchinchina Septentrional.		1,500	₪
— — Oriental		1,500	₪
— — Occidental		1,500	₪
— del Tong-King Meridional.		2,500	₪
— — Occidental.		5,000	₪
— del Tché-ly Septentrional.		2,200	₪
— — Occidental.		2,000	₪
— del Ho-nan Septentrional		2,400	₪
— — Meridional		2,000	₪
— de la Manchuria		1,000	₪
— de la Mongolia Oriental		2,500	₪
— — Occidental.		2,500	₪
— del Chan-si Septentrional		800	₪
— del Chen-si Meridional		1,000	₪
— del Chen-Tong Oriental.		3,800	₪
— del Tché Kiang		1,800	₪
— del Hou-Pé Oriental.		2,800	₪
— del Hou-Pé Meridional		3,500	₪
— del Kang-si Septentrional		600	₪
— — Meridional		2,000	₪
— — Oriental		1,000	₪
— del Kouy-tcheou		2,500	₪
— del Su-tchuen Occidental.		2,500	₪
— — Oriental		2,500	₪
— — Meridional.		2,500	₪
— del Tibet		2,000	₪
— del Yun-nan		2,500	₪
Al Prefecto apostólico del Kouang-Tong		2,000	₪
Al Vicario apostólico del Hong-Kong		1,600	₪
Al vicario apostólico de la Corea		1,500	₪
A la Diócesis de Tokio.		2,000	₪
— de Osaka		1,500	₪
	SUMA Y SIGUE.	5,588,175	₪



	SUMA ANTERIOR. . . . .	5,588,175 »
A la Diócesis de Nagasaki . . . . .		2,000 »
— de Hakodaté . . . . .		1,500 »

## AFRICA

A la Prefectura apostólica del Delta Egipcio . . . . .		1,150 »
Misión de los Lazaristas en Egipto. . . . .		700 »
Al Vicario apostólico del Sudán. . . . .		10,000 »
— — del Alto Congo. . . . .		6,000 »
— — del Tanganika . . . . .		3,000 »
— — del Alto Nilo . . . . .		20,000 »
— — del Zanguebar. . . . .		4,000 »
— — del Cabo Oriental . . . . .		1,000 »
— — del Cabo Occidental. . . . .		5,200 »
A las Misiones de la Cimbebasia y del Cunene . . . . .		700 »
A la Prefectura apost. del Bajo Congo . . . . .		600 »
— — del Congo Belga . . . . .		5,500 »
— — del Congo Francés . . . . .		6,700 »
— — del Ubanguí. . . . .		6,000 »
— — del Gabón . . . . .		2,900 »
A la Prefect. apostól. del Bajo-Niger . . . . .		800 »
Al Vicar. apostólico del Benin . . . . .		9,250 »
A la Misión del Niger . . . . .		4,250 »
A la Misión del Dahomey. . . . .		2,250 »
A la Misión de la Costa de Oro. . . . .		2,750 »
Al Vicar. apostólico de Sierra Leona . . . . .		2,400 »
— — de la Senegambia . . . . .		2,900 »
A la Diócesis de Port-Victoria (Seychelles). . . . .		2,200 »

## AMÉRICA

A la Diócesis de Green-Bay . . . . .		600 »
Al Vicar. apost. de Arizona . . . . .		2,500 »
A la Diócesis de Galveston . . . . .		2,000 »
A la Diócesis de Goyaz . . . . .		10,000 »
A los RR. PP. Benedictinos en el Brasil . . . . .		2,000 »
	SUMA Y SIGUE . . . . .	5,709,025 »



---

SUMA ANTERIOR. . . . 5,709,025 »

## OCEANIA

A la Diócesis de Wilcannia . . . . .	1,000 »
— de Kimberley . . . . .	6,000 »
A las Diócesis de Wellington y Christchurch. . . . .	5,000 »
A la Diócesis de Auckland . . . . .	1,000
Al Vicariato apostólico de la Oceanía central. . . . .	4,000 »
— — de los Navegadores . . . . .	6,000 »
— — de las Islas Fidji . . . . .	9,000 »
— — de la Nueva Caledonia. . . . .	7,000 »
A la Procura de los RR. PP. Maristas, en Sydney. . . . .	2,000 »
Al Vicar. apostólico de Taiti. . . . .	5,000 »

DONATIVOS REMITIDOS  
A LAS MISIONES

SEGUN LA INTENCIÓN DE LOS DONANTES

Europa. . . . .	14,111 65	} 488,754 34
Asia . . . . .	145,248 99	
Africa . . . . .	285,924 45	
América. . . . .	10,453 75	
Oceanía. . . . .	33,016 40	
TOTAL. . . . .	6,243,779 34	

---



# ALGUNAS REFLEXIONES

SOBRE LA REPARTICIÓN

---

Todos los años la tarea de los Concejos centrales de la Obra para proceder á la repartición de las limosnas recogidas, se hace más laboriosa y dolorosa : más laboriosa, porque, no habiendo para distribuir más que seis millones, cuando las demandas todas ellas muy legítimas, se elevan á más de veinte millones, los Señores Directores deben (después de un exámen de cerca de tres meses) rodearse de toda clase de precauciones para dar á sus trabajos una imparcialidad á la que nos complacemos en rendir homenaje ; más dolorosa, porque, para corazones católicos, ; qué tristeza es comparable, á la de rechazar solicitudes, en las que sus venerables autores no han tenido más objeto al dirigitas, que la gloria de Dios, y verse obligado á tomar de los vicariatos ya existentes, las sumas que podrían ayudar á crear nuevos centros de apostolado, pues los recursos de la obra siguen estacionados, y las misiones al contrario, se multiplican cada año. !

Entonces, ¿ nos atreveremos á decirlo ? echamos una mirada de envidia á los presupuestos que la Inglaterra protestante y el Norte América, ponen á la disposición de sus misioneros. Sin duda, esos recursos enormes concluyen par lo general (según confesión de los mismos viajeros protestantes más autorizados) dando pobres resultados, y si nuestros apóstoles no poseen los bienes de la tierra, poséen la gracia del Cielo que fecunda sus trabajos, pero no importa, Dios que hace surgir en la Iglesia católica tantas abnegaciones heroicas para el lejano apostolado, tiene derecho á pedir á los que permanecen en el hogar y en la patria, que sean por la limosna los auxiliares de los apóstoles. Por eso nos creemos en el deber de multi-



plicar nuestras instancias y oraciones; por eso llamamos otra vez á todos los amigos de la Iglesia y de la civilización y les exhortamos á no contentarse, si les fuere posible, de esa cotización de cinco céntimos por semana; por eso pediremos siempre á las familias y á las personas favorecidas por la fortuna, que tomen á su cargo, cada año, al menos una decena personal, esto es, derramando en el tesoro de la Obra 26 francos.

¿Habrá que añadir, para dar á nuestros humildes ruegos, la sanción de la más alta autoridad, que el Padre Santo se ha dignado este año hacer un solemne llamamiento en favor de la Propagación de la Fé? Cuando nos ha pedido que le ayudásemos con recursos considerables en la ejecución de sus grandiosos proyectos en Oriente, ha reclamado por parte de nuestros amigos más celo y generosidad; «pués, añade, para no perjudicar á las misiones apostólicas privándolas de una parte de los recursos que las dan vida, los Obispos nunca insistiran lo bastante acerca de los fieles, para que sus larguezas con respecto á esta Obra, se aumenten proporcionalmente á nuestras necesidades.»

Nuestro llamamiento llegará, hasta nuestros queridos asociados en el momento en que se centralizarán las limosnas del año corriente, así es que no sabríamos terminarlo mejor sino con estas palabras de la misma Encíclica:

«Ciertamente, los católicos serán profundamente conmovidos cuando sepan que nada puede ser tan agradable á Nosotros mismos y más útil á la Iglesia, que el rivalizar en celo para recaudar los recursos necesarios para llevar á buen término los proyectos que hemos formado. ¡Qué Dios, cuya gloria está sola interesada en la difusión del nombre cristiano y en la unidad de la fé y del gobierno espiritual, se digne en su bondad, bendecir Nuestros deseos! y como prenda de los más preciosos favores celestiales, á todos, concedemos afectuosísimamente la bendición apostólica.»





## Misiones de Asia

VICARIATO APOSTÓLICO  
DEL SU-TCHUEN ORIENTAL

En esta bella misión del Su-tchuen oriental, que ántes, la persecución amenazaba, los misioneros, encuentran en el valor y en la fé de sus néofitos, una primera y muy dulce recompensa. La edificante historia que vais à leer nos

muestra los buenos sentimientos que mantiene la gracia de Dios en el fondo del corazón de los elegidos. Asistiremos, no sin emo-



ción, à la vida y muerte del humilde y heroico cristiano que M. Provost pone en escena.

### *CARTA DE M. PROVOST*

A Monseñor CHOUVELLON, Vicario apostólico

Entre los fieles de Kouy-fou, que Dios ha sacado de esta vida últimamente, he notado una jóven neófita de 20 años de edad, cuya conversión estos últimos años y la piadosa muerte, legitiman estos pequeños párrafos.

**El letrado Yang. — Un médico cristiano. — Acción de la Providencia sobre dos hijos de Yang.**

En el transcurso del año 1885 un letrado pagano llamado Yang, salió de la villa de Tchangcha, capital de la provincia de Kou-lan, su patria; llevaba consigo à su mujer y cuatro hijos. dos varones, y dos hembras y venía à instalarse à Kouï-fou. Allí residía después de algún tiempo, cuando, à consecuencia de no sé que circunstancias, fué vecino é inquilino de un médico cristiano muy conocido en la villa de Kouï-fou, donde se hizo afamado para las enfermedades de los niños. Añadiremos que ese buen hombre llamado Tchang-Isy-Sang, hizo las veces de bautizador durante varios años, por cuenta de la Obra de la Santa Infancia y desde entonces no ha dejado de bautizar à los niños paganos que cree están en peligro de muerte próxima y al propio tiempo ejerce su profesión de médico, único medio de ganarse la vida. Pués, en vista del gran número de niños que le llevan ó que vá à visitar à domicilio,



cuando están demasiado enfermos, Tchang-Isy-Sang, bautiza por año unos trescientos.

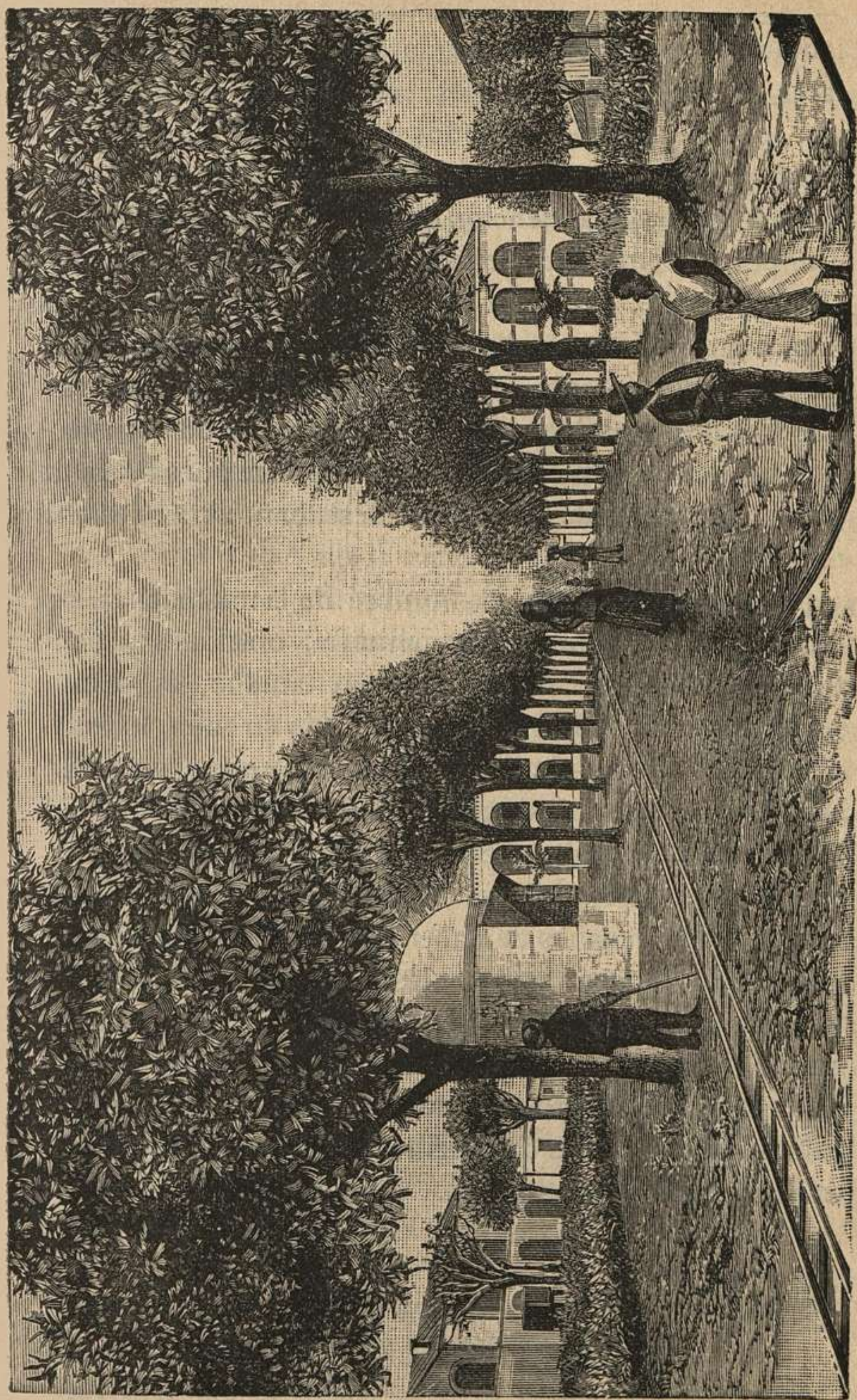
No es eso lo que determinó al letrado Yang á venir á vivir en la casa de la familia Tchang. Originario de una provincia donde la predicación del Evangelio no ha dejado de encontrar obstáculos de toda clase, desde la introducción del Cristianismo en China, el letrado Yang había traído al Su-tchuen, á Kouí-fou, las preocupaciones, los desprécios y el ódio de que están animados sus compatriotas. Hallando á su gusto las pocas habitaciones de su casa que le alquiló Tchang-Isy-Sang, vino á ocuparlas. Muy lejos estaba de prever los designios misericordiosos de la divina Providencia sobre dos de sus cuatro hijos.



El mayor, un niño, tenía entonces dieciocho años y su hermana, de la que vamos á ocuparnos sobre todo en este relato, tenía dieciseis años. El letrado Yang, se había empeñado en que su hijo mayor estudiara todas las obras clásicas, sin cuyo conocimiento perfecto, nadie puede en China obtener grados literarios. La hermana menor dotada de gran inteligencia y excelente memoria, no habia aprovechado menos que su hermano, las lecciones paternas, porque el letrado era el preceptor de sus hijos.

Siendo vecinos de la familia cristiana de los Tchang, el jóven (Yang y su hermana no tardaron en dar oídos á las oraciones que allí se rezaban por la mañana, al medio dia y por la noche. Pronto notaron las imágenes religiosas que adornaban la habitación principal de la casa de Tchang-Isy-Sang. Sobre un altar de madera





GABÓN. — Vista de la Plaza de Librevilla de una fotografía (Véase pag. 448)



labrada y barnizada de forma y dimensiones particulares, vieron ciertos objetos, un crucifijo, candeleros, un acetre, rosarios colgados á la pared. Tchang-Isy-Sang y su familia no tenían miedo de parecer cristianos. Todo esto atrajo la atención de los dos jóvenes paganos. Tampoco dejaron de hojear algunos libros colocados sobre el altar; un catecismo y un libro de rezo. Les habíra gustado mucho llevarselos á su casa para leerlos y estudiarlos á sus anchas, pero, ¿qué dirían sus padres? Los muchachos sabían que aquellos tenían ódio y aversión por la religión cristiana. Guardáronse pues de dejar nacer sospechas de que ellos deseaban abrazar dicha religión.

(Yang-eul-mey, era el nombre de la muchacha), no renunciará á aprender de memoria, oraciones y doctrina. Si un libro, aún de pequeño tamaño, es demasiado aparente, para disimularlo bajo su ropa, lo estudiará á escondidas, hoja por hoja. Así, en menos de un año, ha leído por entregas, todos los libros de piedad al uso de los cristianos. Siempre llevaba alguno encima, oculto entre sus vestidos, ó por páginas, que devolvía á los Tchang despues de haberla leído una y más veces. Luego le entregaban otras hojas y con tal piadosa industria, Yang-eul-mey vencía la vigilancia de su madre y burlaba sus sospechas. En cuanto al letrado Yang, había salido de Kouï-fou, y desde algunos meses desempeñaba las funciones de canciller ó asesor del mandarín, en el pretorio de Aan-hieu.

**El hijo del médico. — Virgen pagana. — Influencia de las ceremonias cristianas.**

Para fines de 1889, la muerte, que se había de llevar



en pocos años á tres de los cuatro hijos de Yang dió su primer golpe en la familia Tchang. Tchang-Isy-Sang tenía un hijo, Gabriel, nacido de su primer casamiento; de 28 años de edad, casado y padre de dos hijos. Era modelo de piedad y regularidad y también era la alegría de su padre.

Todos los cristianos de Kouï-fou, con los que estaba particularmente en relaciones estaban de acuerdo en hacer elogios de ese jóven, cuya conducta irreprochable ofrecía un extraño contraste con la vida disipada y á menudo corrompida de una sociedad pagana. Pues, Gabriel Tchang tan amable y amado, atacado por un mal sin remedio, iba á morir.

Un día de la primera mitad de Noviembre, el jóven Yang que no oía más la voz de Gabriel hacía algunas semanas vió entrar un palanquín en el patio de los Tchang. De él salió un desconocido, que, por las facciones de su rostro el color de sus cabellos y barba, indicaban su origen extranjero aunque sus vestidos fueran iguales á los de los chinos. Era un misionero, el Padre Besombes encargado por aquel entonces del distrito de Kouï-fou. Venía á visitar al jóven enfermo y á confesarle. Al día siguiente por la mañana, el Padre volvió y Yang-eul-mey notó, por parte de los Tchangs más afán todavía que la víspera, su actitud era más recogida y respetuosa. En el altar ardían dos círios; todos se pusieron de rodillas. El misionero se revistió pel sobrepelliz y de la estola, entrando en el cuarto del enfermo seguido de toda la familia.

La jóven pagana, había de usar de la mayor reserva para no hacer nacer sospechas en su madre y se quedó fuera, pero escuchó todas las oraciones latinas ó chinas, recitadas por el sacerdote y los cristianos. Sobre todo, prestó gran atención á la corta exhortación que con



voz conmovida, dirigió el sacerdote al enfermo. Este iba á recibir la Santa Eucaristía, el Santo Viático el verdadero cuerpo de Jesucristo. La muchacha creía ya en el misterio que se efectuaba á pocos pasos de ella, allí, en el cuarto del moribundo para la salvación del alma de Gabriel, que Dios no tardaría en llamar á sí. A escondidas había aprendido, como ya hemos dicho, la doctrina cristiana y el capítulo del catecismo que trata de la Santa Eucaristía la había conmovido particularmente. Algunos días después, la víspera de la muerte del jóven Tchang, el misionero volvió por tercera vez. Venía á administrar la Extrema Unción al moribundo y á darle la última absolución con la indulgencia apostólica.

De todas estas ceremonias de nuestra santa religión, la jóven pagana había sacado las más saludables impresiones. Una religión cuyos ministros tienen tanto cuidado del alma, al salir de esta vida; podía no ser verdadera?

Las oraciones y los cantos del ritual que los cristianos de Kouï-fou, según el uso de nuestras misiones, recitaron é hicieron oír durante varios días en presencia del cuerpo del difunto, son demasiado conmovedoras para que el alma de Yang-eul-mey no se viera vivamente conmovida. La piadosa muerte, la sepultura de Gabriel Tchang fueron para esta pagana que buscaba la verdad, otros tantos medios de que Dios se sirve para fortalecerla en su resolución bien decidida de hacerse cristiana.



**Un año después. — Los dos hijos del pagano Yang.  
Resurrección y pruebas.**

Menos de un año hacía desde la muerte de Gabriel, la familia pagana de Yang perdía el mayor de sus hijos, aquel jóven de 18 años de edad que hemos visto animado de tan excelentes disposiciones. Dios no podía dejar perecer una alma, que en el seno del paganismo y en una familia hostil á la religión, había conservado una sencillez, rectitud y candor, que son cualidades que escasean en un centro pagano. Tchang-Isy-Sang, que le daba sus cuidados medicales, no dejó de hablarle de Dios, del alma, del cielo y de la salvación, cuando lo vió grave. El médico encontró como ya lo esperaba, una alma dócil y preparada á la gracia de la regeneración. Algunos días ántes de morir, recibió ei bautismo de manos de Tchang-Isy-Sang, que creemos ha salvado más almas que cuerpos en su larga carrera.

¡ Qué consuelo para la hermana el ver morir cristiano á su hermano mayor ! ¡ Cuánto suspiraba ella, para tener cuándo llegara la hora, la misma dicha, y recibir el bautismo. Sus votos no habían de tardar en verse realizados.



En 1892, Yang-eul-mey, se sintió atacada por la enfermedad que dos años ántes, como acabamos de decir, se había llevado á su hermano mayor ; después, había pasado apenas un año que habia sucumbido un jóven hermano de nueve años de edad, de la misma



enfermedad; la tisis, hereditaria entre los Yang. De modo que en menos de tres años, habían salido tres ataúdes del recinto de los Tchang y la hija mayor del letrado, parecía seriamente amenazada de ir en breve á hacer compañía en la montaña de los muertos á sus tres jóvenes hermanos.

A principios de Febrero de 1891, el estado de la enferma fué tan grave que el médico Tchang persuadido de que se iba á morir, creyó de su deber conferirle el bautismo. Aquella, ya estaba preparada á ello hacía mucho tiempo. Con frecuencia, ántes de enfermar había manifestado el deseo de recibirlo en el oratorio, en presencia, de todos los cristianos, pero las sospechas y la vigilancia de sus padres no le permitieron el ir á encontrar al misionero.

†

Ya hija de Dios y de la Iglesia, la joven enferma que en adelante llamaremos Maria Yang, contra la opinión de todos, se sintió de repente renacer á la vida corporal, como acababa de renacer á la vida del alma. Antes de que Dios la llamara á su seno, le estaban reservadas algunas pruebas y batallas. Así que estuvo bastante restablecida para probar una salida á la calle, la joven neófita so pretexto de hacer una visita á una amiga y parienta de su madre, logró por primera vez mezclarse en la asamblea de los cristianos. Venía á pedir al misionero las ceremonias del bautismo y confirmación. Era en los últimos días del mes dedicado á María.

A las preguntas sobre la doctrina que le hizo el P. Besombes, aquella contestó de la manera más satisfac-



toria. Las cristianas presentes á la ceremonia se sorprendieron al ver á esa jóven que sin salir de casa de sus



padres idólatras, estaba tan instruida y aún más adelantada sobre las verdades religiosas, que ellas mismas, que habían pasado varios años en la escuela.





En medio de su familia, María Yang no tardó en dar pruebas de su valor, y de la fuerza con que el Espíritu divino en el sacramento de la Confirmación arma á las almas, para los combates y las victorias.

La hija de los Yang tenía 18 años de edad. Adornada con todos los dones de la naturaleza que busca el mundo, no podía sino atraer las miradas. Una familia acomodada de Kouï-fou la pidió á sus padres : el letrado Yang y su mujer no habrían consentido el casar á su hija con uno de esos cristianos por los cuales no sentían sino aversión y desprecio.

Un día, María Yang, encerrada en su cuarto oyó que su madre conversaba con cierta persona cuya voz le era conocida y el asunto la interesaba por tocarla de cerca. Hacía algún tiempo que había adivinado los proyectos de sus padres. El momento de hablar había llegado, pues guardando más tiempo silencio habría hecho contraer á los Yang compromisos muy difíciles de romper.

María Yang lo comprendió y apareciendo de pronto ánte el forastero declaró sus intenciones delante de su madre.

« La vida es muy corta, dijo, hace algunos meses que creí ver el término. ¿Cuánto durará aún?... Mi madre, ya lo veis, á menudo está enferma. ¿Quién la reemplazará en los cuidados de la casa? Por estos y otros motivos, pongamos sin tardanza un término á esas diligencias que no tienen salida. »

Entretanto, el letrado Yang volvió de Danhien, y no



había de volver allí más pues habían cambiado el mandarín. Aquello había de producir apuros ó la miseria para la familia, si Yang no encontraba otro empleo y todos sabemos que en China el número de letrados sin posición es infinito. En esta difícil coyuntura, la unión de la hija con una familia rica había de dar muy buenos resultados para los Yang y María se negaba á casarse?... Mucho menos necesitaba para irritarse un padre reducido á vivir de expedientes para proporcionar á su familia el arroz de cada día. Luego, se la sospechaba más y más de ser cristiana; sus relaciones más asíduas con la familia Tchang, sobre todo con su hija mayor, las oraciones que decía de rodillas en su cuarto, provocaban á menudo el descontento y las riñas. Luego vinieron los malos tratos y hasta los golpes y los del letrado Yang, sobre todo cuando estaba ébrio de ópio, eran violentos y se oían desde la casa de los vecinos.

María lo soportaba todo sin quejarse. Si su madre quería arrastrarla ánte las tablitas de los abuelos y los ídolos colocados en el interior de la casa y la forzaba á saludar esos signos supersticiosos quemándoles bastoncitos olorosos, la jóven aunque evitando aquello que pudiera tomarse por falta de respeto, hallaba el medio de sustraerse á estas violencias.

A menudo, después de escenas tan penosas, María Yang, atravesando á prisita el patio que separaba su cuarto del de Rosa Tchang, que era su amiga, empezaba á hablar con esta, de cosas diferentes de lo que acababa de pasarle. Si le preguntaban algo de lo que hubieran podido ver ú oír, aquella contestaba invariablemente :

« No hay novedad; hablemos de otra cosa. » En estas entrevistas de cada día, las dos muchachas, tra-



bajando hablaban de asuntos religiosos y se pasaba el rato agradablemente. Así, Dios que era testigo de lo que aquella sufría con su familia, había preparado á esa jóven cristiana algunos consuelos en medio de sus penas y pruebas. Durante los dos años que su piadosa sierva pasó sobre la tierra después de su bautismo, Nuestro Señor se dignó visitarla y fortalecerla.

**Piadosos estratagemas. — La Santa Eucaristía.**

**Santa muerte.**

Cuando los Yang ya no tuvieron duda de que su hija era cristiana, la vigilaron más de cerca. Si no la prohibían sus relaciones íntimas y frecuentes con Rosa Tchang, es por que debían favores á sus vecinos cristianos, de los cuales ocupaban parte de la casa no pagándola con mucha puntualidad. En cuanto á los paseos par la villa, estos hacíanse más raros. Para satisfacer la piedad de María, la víspera de una fiesta, logrando quebrantar la vigilancia de su madre, pudo venir á confesarse. Al día siguiente, un sacerdote chino la llevaba al rayar el día, la santa Eucaristía. La pequeña custodia de plata contenía la hostia, oculta en sus vestidos, el Padre Ouang, al atravesar el patio de los Tchang, lo hizo tan bien, que los paganos no podían sospechar que era un ministro de la religión del Señor del Cielo. Tchang-Isy-Sang y los suyos, contribuían cada uno á su manera á producir y mantener cada cual á su manera en el espíritu de los vecinos, una ilusión completa, sobre las cualidades del recién llegado y el objeto de su visita. Decían que era un empleado de una



casa de comercio, ó algún amigo que iba ó venía á Han-Kou.

Sin embargo María esperaba al sacerdote en un paradiizo estrecho detrás de la casa de los Tchang. Este, dejaba que el médico siguiera con voz gruesa el relato inventado á propósito, llegaba á la cita sin sobrepelliz ni estola, sin agua bendita ni oraciones del Ritual Romano, daba á María la Santa Comunión y volvía á escuchar el relato de Tchang-Isy-Sang.

La jóven cristiana, en posesión de su tesoro, volvía á casa y se retiraba á su cuarto para dar gracias al divino Huésped que venía á visitarla.



Así, María Yang, como los cristianos de la primitiva Iglesia en la era de las catacumbas, y persecuciones, recibió varias veces la Santa Eucaristia. Un día de la octava de Corpus, en junio de 1893, había en Kouí-fou, como por todas partes en China, una gran fiesta pagana. María no podía dejar pasar esta buena ocasión de pedir á su madre el permiso de salir á la calle para ir á ver desde las murallas que dominan el rio Azul, las regatas. La jóven poco preocupada de esos regocijos mundanos, después de una corta visita á amigos y parientes, mandó que la llevaran en silla á través de una larga série de estrechas callejuelas, hasta la escuela para niñas dirigida por una Virgen china, madrina suya. Eran cerca de las doce y como estaba en ayunas, después de confesarse, pidió y recibió la comunión.





Algunos meses después la volvimos á ver y fué por la última vez. Atacada por la enfermedad que debía llevarse, María podía andar apenas ; su respiración era fatigosa y una tos continua denotaba la gravedad de su estado. Sin dudar de su fin próximo conservaba su calma y apariencia gozosa con que ya la conocemos desde hace seis meses. Sabía que se iba á morir pronto y se alegraba de ello, dando gracias al Señor. No hubiera querido curarse, pues, ¿qué sería de ella, si recobrando de pronto la salud, su padre se fuera á Han-Keou, en aquella inmensa villa de Tchang-Cha donde no hay católicos? Ella prefería morir en Kouï-fou. Dios no tardó en acceder á sus deseos.

En la primera quincena de Enero de este año, el estado de la enferma era desesperado. Un día, el médico Tchang vino á rogarnos que fuéramos á administrarla los últimos sacramentos pues Maria Yang podía morir de un día á otro. Presentábase una gran dificultad.

La jóven no podía andar ya, sin la ayuda de su madre ó de otra persona, ¿cómo podría un sacerdote aproximarse á aquella? No podía pensarse en solicitar el permiso de sus padres, estos, obstinados en sus preocupaciones paganas y ódio religioso, ántes que reconocer que sus malos tratamientos y brutalidades habían abreviado los días de su hija, atribuían la enfermedad y la muerte reciente de sus dos hijos y todas sus desgracias, á nuestra santa religión.



Sin embargo, María quería confesarse y recibir el santo Viático, la Extrema-Unción. He aquí el medio que le sugirió su fé. Rogó á su madre que la ayudara



á levantarse y luego que la sostuviera; quería pasar al otro lado del patio, ir á casa de su amiga Rosa Tchang, allí estaría mejor que en su cuarto, en la cama se moría de tedio. La madre no quiso; María insistió tanto, que por fin le consintieron lo que pedía.



---

Acostada en la cama de su amiga, dichosa esta de cedersela, prometiéndose la enferma no volver más á su casa hasta que hubiera recibido los últimos sacramentos. El sacerdote chino llegó por la tarde.

Muy felizmente ya no era el Padre Ouang : sus frecuentes visitas habían hecho concebir sospechas. Su sucesor el P. Hióng, hacía su primera aparición en casa de la familia Tchang. Le acogieron como al Padre Ouang ; después de la pipa y el té, el sacerdote escogió el momento en que la mujer del letrado estaba al otro extremo del patio, en un cuarto con vistas á la calle, conversando con la mujer del médico, penetra en el cuarto de la enferma, escucha su confesión, le administra el sacramento de los moribundos y la deja, prometiéndole el Viático para el día siguiente.

Antes de levantarse, tarde en invierno, en las grandes ciudades, el Padre Hiong volvió con la Santa Eucaristía. La enferma que había pasado la noche en el cuarto de Rosa Tchang, estaba dispuesta á esta suprema comunión, la última de su vida. Después de haberle administrado el Santo Viático el sacerdote le aplicó la indulgencia plenaria.

María Yang no tenía nada más que desear, ya podía morir. Trasladada á casa de sus padres, expiró en ella dulcemente el 28 de Enero invocando los santos nombres de Jesús y de María.

---





## Misiones de Africa

VICARIATO APOSTÓLICO  
DEL GABÓN

Máscara del Okukwé.  
(Véase pag. 446.)

La misión del Gabón que ocupa toda la porción del territorio comprendida entre el Camerón al Norte y el Congo francés al



Sur está evangelizada por los Padres del Espíritu Santo y tiene por vicario apostólico Mons Le Roy. Más de 7000 indígenas han sido convertidos ya; se han levantado, 8 iglesias y 10 capillas. Los misioneros son 23 y están secundados en sus duros trabajos del Apostolado por numerosos Hermanos coadjutores, catequistas y Hermanas de la Inmaculada Concepción de Castres.

## *CARTA DEL R. P. MONNIER*

DE LA CONGREGACIÓN DEL ESPÍRITU SANTO

A los Sres. Directores de la Obra de la Propagación  
de la Fé de Lión.

Hace nueve años consecutivos que desempeño el santo ministerio en el Gabón y desde hace cinco años, particularmente en Librevilla, centro de la cristiandad y cabeza de la administración del Congo francés; me parece pues, poder hablar de ello con tanto conocimiento como infinidad de viajeros, quienes por haber pasado una vez por la principal calle de esta localidad ó haber asistido á un tam-tam nocturno en un pueblo más ó menos bien afamado, se ponen á sus anchas para calificar á nuestros cristianos y á nuestras obras.

### I. — TRISTE CONDICIÓN DE LA MUJER PAGANA EN EL GABÓN

#### **Los génius y los Fetiches.**

En el Gabón, la mujer que desea convertirse al cristianismo, tiene primeramente (como en todos los países paganos), que deshacerse de las supersticiones fetichistas en que ha sido educada y esto es un primer obstáculo para su conversion.



El fetichismo es una verdadera idolatría, un verdadero culto de ciertos génios ó de las almas de los antepasados, por medio de sacrificios y signos ú objetos supersticiosos, sobre todo entre las negras.

El espíritu de la mujer es, en efecto, más débil y temeroso ; y todo en el fetichismo contribuye á imponerse á ella, la ignorancia de los génios á quienes se dirigen y es preciso temer, como los misterios de que rodean su culto. Encima de Dios, *Anambyé*, que todo lo ha creado, está el gran génio *ombwini*, del pueblo, de la casa, del rio, que ha establecido su residencia no se sabe donde, en un árbol, en un bosque sagrado, sobre una peña ; también hay los *abambo*, los manes, los espíritus de los antepasados que revolotean siempre entre los habitantes y que tienen los bienes y los males á su disposición y también el rayo y las enfermedades. Para mostrarles su respeto ó para aplacar su cólera, hay que participar de las ceremonias y misterios que ejecuta el fetichero en su honor, y llevar objetos que muestren que se les atiende y teme. Por lo demás, no se sabe de cierto de que materia son esos fetiches, *simonda* ; es el secreto del fetichero.

Hay en ellos cenizas, yerbas de la selva cogidas en tal día de la luna, recortaduras de uñas, cabellos, pedacitos de huesos que han pertenecido á caudillos temidos, todo ello vá encerrado entre garras de tigre, cuernos de venado ó de antílope, á veces dentro de un simple trapo ; pero todo eso según los negros, es terrible y está dotado de una virtud poderosa...

#### La mujer sacerdotisa.

Con semejantes ideas, durante largo tiempo, en el Gabón como en el Ogowé, los hombres han tenido á



las mujeres en la esclavitud, por temor de las máscaras del *Okukwé* y del *Yasi*, les estaba prohibido el nombrarlas ó mirarlas bajo pena de la vida. Acostumbradas á estos misterios desde su infancia, las mujeres acaban por entregarse á ellos con cuerpo y alma. Con frecuencia son ellas mismas las sacerdotisas de estas ceremonias y cuando han llegado á cierta edad, preferirían morir á abandonar sus fetiches. Por largo tiempo aún en el interior, entre los Rungus y ciertas familias del Ogowé y los Fernan-Vaz, esto será un grande obstáculo á la conversión del país.

Me acuerdo de haber catequizado durante seis meses á una anciana que tenía uno de esos fetiches llamados *mbwiri*. Para obtener los regalitos con que yo la colmaba, manioc y pescado seco, me prometía cada día deshacerse de aquel. Cuando vino el día y hora de la muerte, no consintió jamás en renunciar á él; el fetiche la había guardado durante su vida, y tenía que guardarla aún después de la muerte.

La víspera de mi regreso á Francia, fui á ver á otra de esas personas dedicada á *ndyembé* y á los *ilogo*, le había enseñado el rosario y contaba con el auxilio de la Virgen para convertirla, le hablé pués del bautismo. « ¡ Ah! contestó, ¿ no sabes que estamos en los primeros días de la luna y que la fuerza de mis fetiches crece con aquella? espera que vaya menguando, se marcharán quizás y me encontrarás bien. »

#### Ministerio de misioneros.

En general, no se forma uno la idea de la fuerza que estas supersticiones ejercen en los países paganos, que acaban por caer poco á poco. En Librevilla sin embargo,



vemos ya el fruto de la gracia y los trabajos de los primeros misioneros. Los casos de rehusar el bautismo por afición al fetichismo, se hacen cada vez más raros. Si aún lo hay, está localizado en algunos *mpindis* ó habitaciones del interior, especial á algunos brujos. En los casos de enfermedad son consultados, porque tienen también secretos para curar.

#### Condición social de la mujer.

Un obstáculo más sério que el fetichismo ó mejor, el verdadero obstáculo; la grande, la verdadera dificultad para la regeneración de la mujer pagana, es su condición desgraciada, bajo el punto de vista del matrimonio, por la constitución, costumbres, usos y relaciones de las tribus indígenas.

En todo el Congo, entre las tribus de raza Mpongive ó Mye-ne, como entre los salvajes Pahuinos, la mujer es ante todo, una mercancía, una riqueza. Entre unos y otros, el valor varía; el dote ó el precio de compra cambia. La educación es más ó menos suave ó penosa: el resultado es el mismo.

Una vez de su marido, ya sea jóven ó viejo, elegante ó diforme, simpático ó repugnante, de grado ó por fuerza, la mujer le pertenece para toda la vida. Los padres hacen el negocio y la entregan quieras que nó.

Lo que prueba que la consultan poco, es que las costumbres ó constituciones de ciertas tribus, hasta permiten á las mujeres de buena posición que adquieran así como el hombre y con los mismos privilegios, otras muchachas que colocan á su gusto y disponen de sus hijos como los propios.



### Educación de la muchacha.

Generalmente se adquiere la esposa desde su tierna edad. Basta para ello con dar á sus padres el principio del dote; sal, tabaco, platos y aguardiente.

Se deja la muchacha á su madre hasta la edad de seis ó siete años; luego pasa á la familia del novio. Entre ella es educada como los hijos de la casa y sobre todo procuran inculcarla el afecto y los gustos de su futuro esposo. No la maltratan y la dejan en libertad de divertirse con la muñeca ó correr por el sol con sus nuevos hermanos y hermanas. También la acostumbran á los cuidados de la casa.

Bajo la vigilancia de la abuela, aprende á secar el pescado, moler el manioc, tostar las nueces de los mangos para hacer chocolate, sacar el aceite de palma de esta almendra; vá á pescar, al campo, á la fuente.

Ella es la que lleva los faidos ó hace los recados que exigen más ligereza y actividad. En el pueblo, ella enciende la pipa á su dueño y se la presenta de rodillas ó con grandísima reverencia. De viage, ella lleva su paraguas ó se lo pone encima de la cabeza cuando se rinde al sueño en la piragua.

Poco á poco se la inicia á todos los secretos de la religión de la familia y se vé obligada á adoptarlos y ser reverente con los fetiches. A la edad de 15 á 20 años, ella es el alma de todos los *ndyembé*, danzas ó ceremonias secretas, en las cuales las mujeres se consultan para saber lo que han de determinar en favor ó contra sus maridos.



**El matrimonio y el dote. — Tráfico indigno.**

A dicha edad tiene lugar la ceremonia oficial del matrimonio que consiste principalmente en la entrega del dote y se celebra con danzas nocturnas al son del tam-tam, los parientes y amigos están convidados á la fiesta.

El dote varia según las tribus; entre Mpongwes, es de 50 francos; entre los Bengas, Bulus, Bakelais, Bungus, sube á veces á 200 y 500 y aún á 800 francos; entre los Pahuinos varia de 1500 á 2000.

El marido no acaba de pagar nunca. Está obligado á tomar parte á todos los acontecimientos felices ó desgraciados de la familia de su mujer, dando la parte que le corresponde. Si por desgracia es recalcitrante, su mujer se marcha á casa de sus padres quienes la acogen hasta que la suma exigida haya sido entregada. También se admite la rescisión del contrato si hay golpes ó lesiones ó solo violación de las leyes y costumbres del país; pero la avaricia empuja fácilmente á los padres á imaginar todas las acusaciones para que se condene á su yerno, y se obtenga de este, que entregue nuevas mercancías.

Ya se adivina la multitud de discursos ó dificultades, divorcios y guerras que tales complicaciones originan. Añadiremos no obstante, que en un país pagano se concibe el dote con ciertas condiciones; á veces es una garantía para los padres que entregan para siempre su hija, al yugo de un dueño tan caprichoso como cruel.



**Tristes efectos de estas leyes del país.**

Pero, lo odioso, la iniquidad de estos usos, es que la muchacha no ofrece más que una ocasión de traficar, à sus padres, y para su marido es un juguete, un objeto de lujo ó de placer.

Asi que ha sido adquirida, ya no tiene alma, ni dignidad; nombre ni patria; está obligada á adoptar las costumbres y la religión, los ódios y las ternuras de su señor, durante su vida; ella es toda su riqueza, y á su muerte aún tendrá que hacer la fortuna de sus padres hermanas, ó primos, los cuales la heredan.

Y no obstante la dureza de esta condición, no iguala á la desigualdad de su suerte bajo el punto de vista cristiano. Pues, ¿ qué hacer de una muchacha vendida asi, ó prometida ántes de la edad de la razón? ¿ á donde vá á parar el alma de esas mujeres, que á veces son la segunda, tercera ó décima de uno de esos déspotas, cuando tendrían las mejores disposiciones para el bautismo?

**Historia de Agustín.**

Un día bauticé á una, in artículo mortis, pero la muerte no vino. Después de curada la instruimos y durante un año las averiguaciones en busca de su dueño quedaron frustradas, era su octava mujer, pero por fin se encontró. ¿ Qué hacer? Traté de poner en razón al marido : imposible. Me dirigí al Gobierno y no obtuve más que esta respuesta : « Ha sido pagada por su marido, le pertenece hasta que le reembolsen y



quiera recibir el precio del dote que ha entregado... »

Y yo no tenía un cuarto... delante de mí su marido se llevó por fuerza á mí infortunada catecúmena que con las lágrimas en los ojos se desesperada gritando : « ¡ Ay Padre ; perdón, perdón, no soy oyo, perdón !... »

Y, ¡ qué misionero, en sus excursiones, no ha tenido que responder á semejantes quejas ! « Entonces, dicen esas pobres mujeres ; el cielo no es dulce para nosotras... » y esas mujeres aprenden el rosario y el catecismo ; á veces tienen magníficos sentimientos y muchos deseos del bautismo, pero su condición las aleja de él y el misionero no tiene poder para librarlas.

#### **La madre y sus hijos.**

Las consecuencias de este estado social no son menos funestas para los hijos. Estos pertenecen, en efecto, como su madre, solo al padre, de suerte que si su madre se separa de su marido, ella renuncia de hecho á sus hijos. Podrá criarlos hasta la edad de cuatro ó cinco años, pero entonces pasan á la familia paterna y les está prohibido pronunciar el nombre de su madre ó ir á verla. ¡ Cuántas veces nos presentan niños á la misión diciéndonos : « Guardarlos bien, pero si su madre viene á verles, que no la hablen ; sobre todo, que no acepten nada de sus manos, ni alimentos ni vestidos. »

A la pubertad, es el padre ó el abuelo y en su defecto el tío paterno que deciden el casamiento, hacen el negocio y reciben el dote.

En ciertas tribus, el tío materno tiene poder para eso, pero, aún entonces, ni siquiera se consulta á la madre.



En general, la mujer es un cero á la izquierda, lo mismo en la economía domestica que en lo relativo á su salvación; su marido, su padre, su hermano, deciden todo lo que á aquella importa.

#### Bautismo de una moribunda.

Un día, me llamó un cristiano para ir á bautizar á una mujer de la tribu de los Pahuinos que se moría. Después de andar dos horas con un sol ecuatorial por senderos que no tienen de camino más que el nombre, llegué muy fatigado á la población. El cristiano me introdujo, pero en el umbral, el padre y el marido de la moribunda me detienen. « No la bautizarás, » me dicen.

Allí estaba ella, delante de mí, tirada por el suelo, en una miserable estera con todos los signos de la muerte en el rostro : « Padre, exclamaba, no los escuches, dáme el agua que purifica para ir al cielo. »

Entonces entré en tratos con mis dos adversarios y al cabo de una hora decidí á uno de ellos. Quedaba el otro; saqué mis argumentos acentuando mejor, y acabó por ceder, pero he aquí que el primero se levanta furioso. « Nó, dijo, no la bautizarás, porque la harías morir y solo yó soy su dueño. »

La agonizante volvió hácia mí sus ojos suplicantes : « Bautízame, bautízame, » repetía.

No pudiendo contenerme, me planté de un salto á su lado y derramé el agua santa sobre su frente :

« *Maria ego te baptiso in nomine Patris et Filii.* » En este momento, me cogieron por el cuello mis dos tigres. « *Et Spiritus Sancti* » murmuré muy bajo inundando el cuerpo de la moribunda, mientras en la casa todo eran gritos furiosos.





GABÓN. — Mujer pahuina.



A fuerza de resistir me salí de los brazos vigorosos que me enlazaban : « Se acabó; dije, ya está bautizada. »

Sería imposible pintaros el estupor, el espanto, la cólera, de mis dos hombres; aproveché aquel instante para repetirles que aunque me mataran, daría lo mismo, y más ventajoso era para ellos ganar mi amistad, y con ayuda de algunos regalos nos hicimos amigos. Pocos días después supe que María había subido al cielo.

#### **El martirio en perspectiva.**

Ni uno de nuestros misioneros puede dejar de contar hechos semejantes; no hay ninguno que no le hayan amenazado con el puñal ó el fusil en circunstancias parecidas. Cuando se trata de la mujer, todo el mundo se pone en guardia en el pueblo. Esto explica porque, en nuestras excursiones apostólicas no tenemos en las clases de doctrina más que hombres y niños. Así que las mujeres nos vén se quedan en casa, ó se escapan á los platanares, contentándose con examinar nuestros rostros pálidos por el agujero de una puerta, ó detrás de los árboles.

Para tener éxito, hay que ganar primero á los hombres y haciéndoselos amigos se logra hacerse escuchar también por la población femenina.

Dispensadme si he insistido tanto sobre tan lamentable condición pero quería llegar á penetrarla en toda su realidad para que se nos ayude más generosamente á poner remedio á ella. En el Gabón, en esto consiste la verdadera esclavitud que hemos de combatir, tanto más triste cuanto que tiene por víctimas, al ser más



débil y el mejor elemento de una sociedad y que, como lo ha dicho nuestro querido vicario apostólico, se extiende á todo lo que la mujer puede dar, su fuerza, su vida, su cuerpo y su alma...

## II. — DEL BIEN EFECTUADO POR LA MISIÓN

### **Progresos obtenidos en Librevilla.**

Por grave que sea, el mal tiene remedio y el bien efectuado ya en nuestros diferentes centros de misión es una garantía para el porvenir. Para hablar solamente de Librevilla ya hemos obtenido un gran progreso. La mitad de la población es cristiana y este solo hecho; el haber podido agrupar en una cofradía, alrededor de la estatua de Santa Ana, más de un centenar de mujeres fieles á sus deberes, prueba que el espíritu cristiano vivifica ya el interior de las familias. No se las vé, es verdad, en la plaza pública particularmente, ni en el mercado, sino diseminadas en todos los poblados de Librevilla, viviendo del trabajo de sus manos, ocupadas únicamente en los quehaceres de sus casas.

¿Quereis algunos nombres?

### **Algunas historias.**

He aquí á la presidenta de la cofradía de Santa Ana; *Maria*, ya de edad, viuda, hasta hace poco tenía un almacénito, y una clientela muy variada; nunca hombre ninguno ha tratado de decirla palabras ofensivas.



Todos los días vá á misa y comulga los domingos. Hace siete años que se ha encargado de criar á dos huérfanos que acogió desde la cuna; los mantiene por caridad, como madre amantísima. El año pasado dió cerca de 500 francos en mercancías para rescatar á una niña pagana y hacer de ella una cristiana, la cual, más tarde, aumentará el número de nuestras madres cristianas.

*Sofía*, tiene ocho hijos, todos ellos son cristianos y ocupan buenos destinos en la administración y el comercio. Cada día se la veía también en misa y por la tarde (sobre todo después de la muerte de uno de sus hijos), pasaba varias horas en adoración ante el Santísimo Sacramento rogando por su familia. Al ir al campo y al volver, con su canasta á las espaldas, siempre tenía los rosarios en la mano y decía el rosario para sus hijos. El año pasado murió ofreciendo á Dios y á Nuestro Señor sus padecimientos y dando á todos excelentes consejos.

¿ Y la buena *Magdalena* que vivía á casi 10 kilómetros de Librevilla, en el campo? El año de su muerte, vino á comulgar por Pentecostes.

« —¿ Qué tal, Magdalena, cuando vendreis á vernos?

« —¡ Ah! muy pronto, dijo, par la fiesta del Sagrado Corazón por que *todavía tengo gana de Dios.* »

¡ Ay! ya no pudo venir, Dios la llamó de repente al banquete eterno, la misma mañana de la fiesta del Sagrado Corazón.

¡ Quién no ha visto por los caminitos de Librevilla, á la buena *Thaïs* yendo á llevar limosnas á los pobres del campo con el cesto al brazo? Ella busca á los enfermos y prepara á los moribundos á recibir el Bautismo y la Extrema Unción.

*Clementina Ta chiko* la ha imitado por pura abnegación, sin esperanza de retribución; se ha encerrado



con la hermana hospitalaria para cuidar á los leprosos y toda su dicha consiste en verles morir cristianamente.

¡ Y esa jóven mamá *Germana*, á quien últimamente le administré los sacramentos y me decia con las lágrimas en los ojos moribunda, pero fuerte resignada y generosa . « ¡ Oh ! Padre mío, es con alegría que ofrezco mi vida á Dios, para que guarde, á mi hijo y le tome á su servicio como á tí. »

*Clementina* ha criado á siete hijos; su hija mayor se casó cristianamente con un antiguo alumno de la Misión que iguala á su esposa en la práctica de sus deberes. Viviendo con muchas contrariedades, jamás ha perdido la paciencia ni ha murmurado nunca, toda su fuerza la adquiría al pié del altar y de la santa Mesa.

Una de nuestras niñas á quién apostrofó un día en la calle, uno de esos que debieran dar buen ejemplo, ella le contestó :

« Caballero, ¿ le gustaría á V. que dijeran lo mismo á su hermana? Sepa V. que soy *una Señorita* como ella. »

Nuestro caballero, siguió confuso y compungido.

Sería inútil continuar estos ejemplos ¿ no es verdad? Temo hacer historia demasiado viva y no obstante, de buena gana os hubiera citado á Paulina, Lucía, Margarita, Adela, Maria-Luisa, ect., Estas pocas líneas prueban que á pesar de los obstáculos se efectua el bien y puede no solo consolar al misionero de sus penas y fatigas sino animar á los bienhechores para que sigan dando la limosna de sus recursos y oraciones.

Ahora, si lo teneis á bien voy á deciros una palabra sobre los medios que empleamos para lograr algunos resultados.



III. — MEDIOS EMPLEADOS POR LA MISION  
PARA CONVERTIR Y SALVAR A LA MUJER PAGANA

**Las Hermanas de la Inmaculada Concepción  
de Castres.**

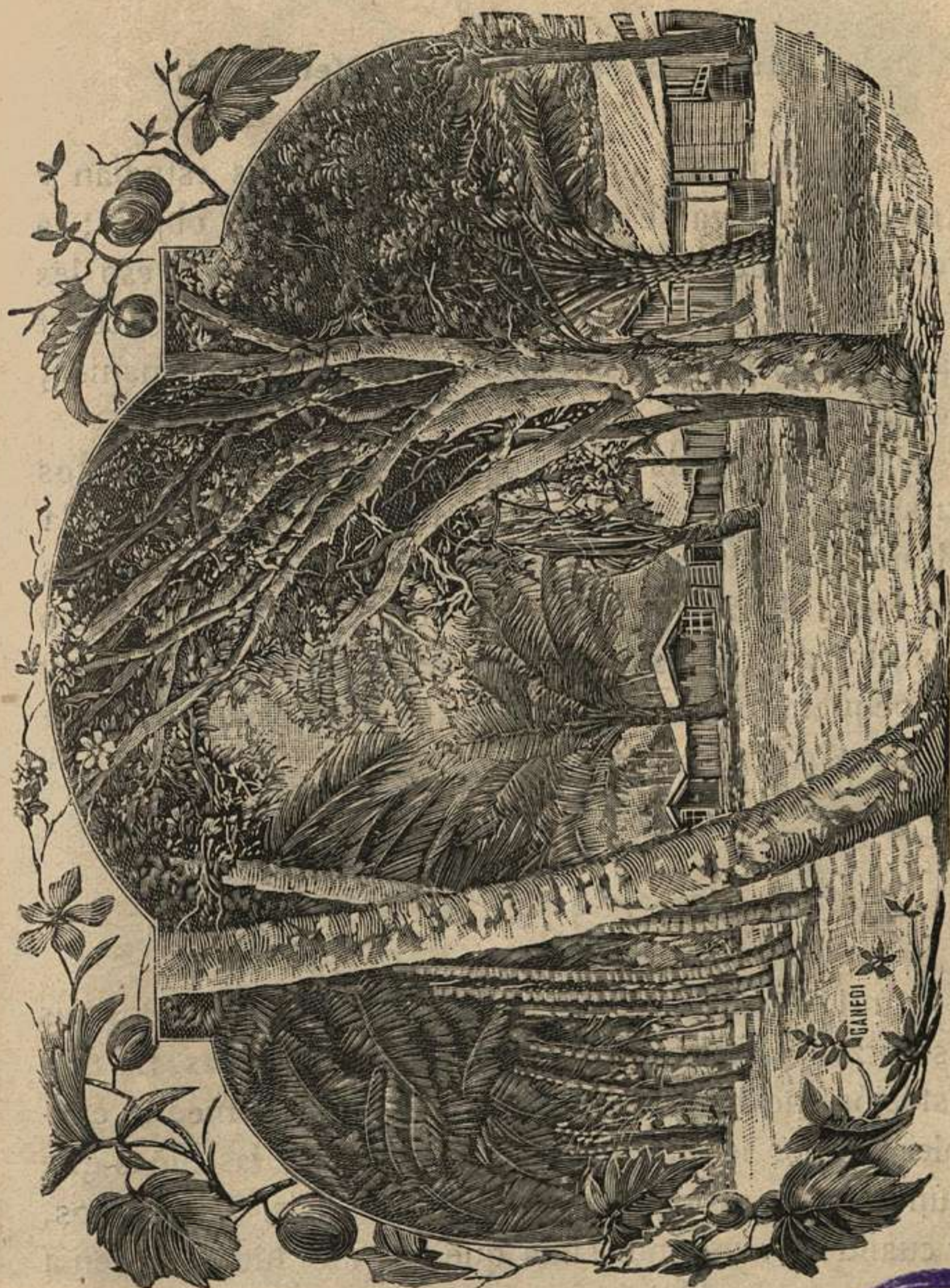
Aunque queremos obtener en todas nuestras obras la rehabilitación de la familia, entre las que concurren á ello, os señalaré principalmente la obra de las Religiosas y nuestros catecismos á domicilio. Llegados al Gabón en 1848, éramos cuatro ó cinco; nuestras religiosas de la Inmaculada Concepción de Castres, son ahora unas veinte y tienen tres establecimientos en Librevilla, Donghila y Lambarené; esperamos aún, que no se acabará el año sin que las veamos en nuestras estaciones del Fernan Vaz y de Bata.

En el establecimiento principal de Librevilla, tienen de doscientas á doscientas cincuenta niñas de seis años hasta diecisiete y dieciocho años, distribuidas en una escuela primaria y un obrador, que era su complemento preparando así á las niñas, á saber cuidar una casa. La obra queda completada con un Asilo donde ván recogidos cincuenta ó sesenta enfermos, y un dispensario donde se reparten remedios. La instrucción religiosa tiene un centenar de personas cada día; De dónde vienen esas niñas?

Las niñas del obrador y de la escuela son en su mayoría, libres de Librevilla, donde domina ya el elemento cristiano ó al menos la influencia de la Misión ha penetrado y se empieza á comprender que



la mujer ha de ser más que una esclava, más que un objeto de lucro. Las demás, nos vienen de diferentes



Camino de Librevilla á la Misión Santa María y puebla cristiano de Arambo.

puntos [por los misioneros, de la Misión que las han recogido en sus excursiones apostólicas ó las han obtenido de sus padres ántes de que se comprometieran





---

y con la promesa formal, de que las dejarían libres hasta la edad de dieciocho ó veinte años.

#### **Educación en casa de las Hermanas.**

En la escuela y en el obrador, las niñas estudian y trabajan, nunca se pierde de vista el gran objeto ; la formación de buenas madres de familia. Por eso les enseñan no solo á leer y escribir, sino también á coser lavar, planchar, guisar, plantar y preparar el manioc, los ñames, ect.

Una prueba de la elevación de sus sentimientos cristianos, es que dos de ellas han podido elevarse á la altura de la vida religiosa y con nuestras Hermanas europeas llenan muy bien su empleo de enfermeras ó Institutrices ; otras diez niñas se preparan á imitarlas y en pequeño postulado, se acostumbran ya á la práctica de las virtudes religiosas.

#### **Trabajo de los Misioneros.**

Inútil añadir que los misioneros hacen todos sus esfuerzos para asegurar el éxito de estas obras. En una estación, no han tenido miedo de usar los medios empleados por los indígenas para adquirir las niñas que aún no están prometidas. Recorren el país, los pueblos, y cuando encuentran á una que está aún libre, ofrecen á los padres la sal, el tabaco y las telas que son el fundamento del dote, luego la hacen educar por las Hermanas y á la pubertad, las dán á escoger un marido que acaba de pagar el dote.





MADAGASCAR. — Gobernador de Tamatave y su señora.  
(Véase pag. 470).



**La Hermana San Carlos y su hospital.**

Una obra que ha hecho mucho bien en Librevilla, es el oficio y el dispensario confiados á la buena Hermana San-Carlos, *Sen-Chal* como la llaman las negras. Dicha Hermana lleva en el Gabón 36 años. Llegó á 22 años apenas, á la colonia, cuando todo estaba por hacer é instalar, primero tuvo que padecer mucho, pero con la energía y benévola dirección de Mons Le Berre, acabó por vencer y triunfar de todas las repugnancias. Nada la arredra, en efecto, ni las llagas más purulentas ni los quehaceres más repugnantes; por sus negras, á todo está dispuesta, de todo es capaz. La hemos visto de rodillas durante más de dos horas, con el crucifijo en la mano para decidir á los enfermos á convertirse. Su dicha es ir lejos, como el misionero, á buscar las almas abandonadas y entonces nada la retiene, ni el calor del sol ni el fango de los rios ó de los pantanos; nunca es tan feliz, como cuando en los dias festivos. Dios le manda á guisa de ramo una buena leprosa bien repugnante.

Su acción para la conversión de las mujeres gabonesas es inmensa; cada año presenta al bautismo cerca de cuarenta ó cincuenta personas adultas, de edad, ó enfermas, que ella sola sabe hallar é instruir y el número de las que vuelve al sendero del bien es aun mayor. ¡Qué Dios nos la conserve mucho tiempo y que las almas caritativas se dignen enviarle alguna limosna para el mantenimiento de su Asilo y de su dispensario.



### Los catequistas.

Nuestra obra de los catequistas hace también mucho bien para apresurar la conversión del país y por lo tanto la rehabilitación de la mujer. Entre ellos, citaré sobre todo al rey Félix, de Dionisio y los dos hermanos Benjamin y Ernesto, de Evendo, en el estuario del Gabón.

#### Félix, de Dionisio Rapontyombo.

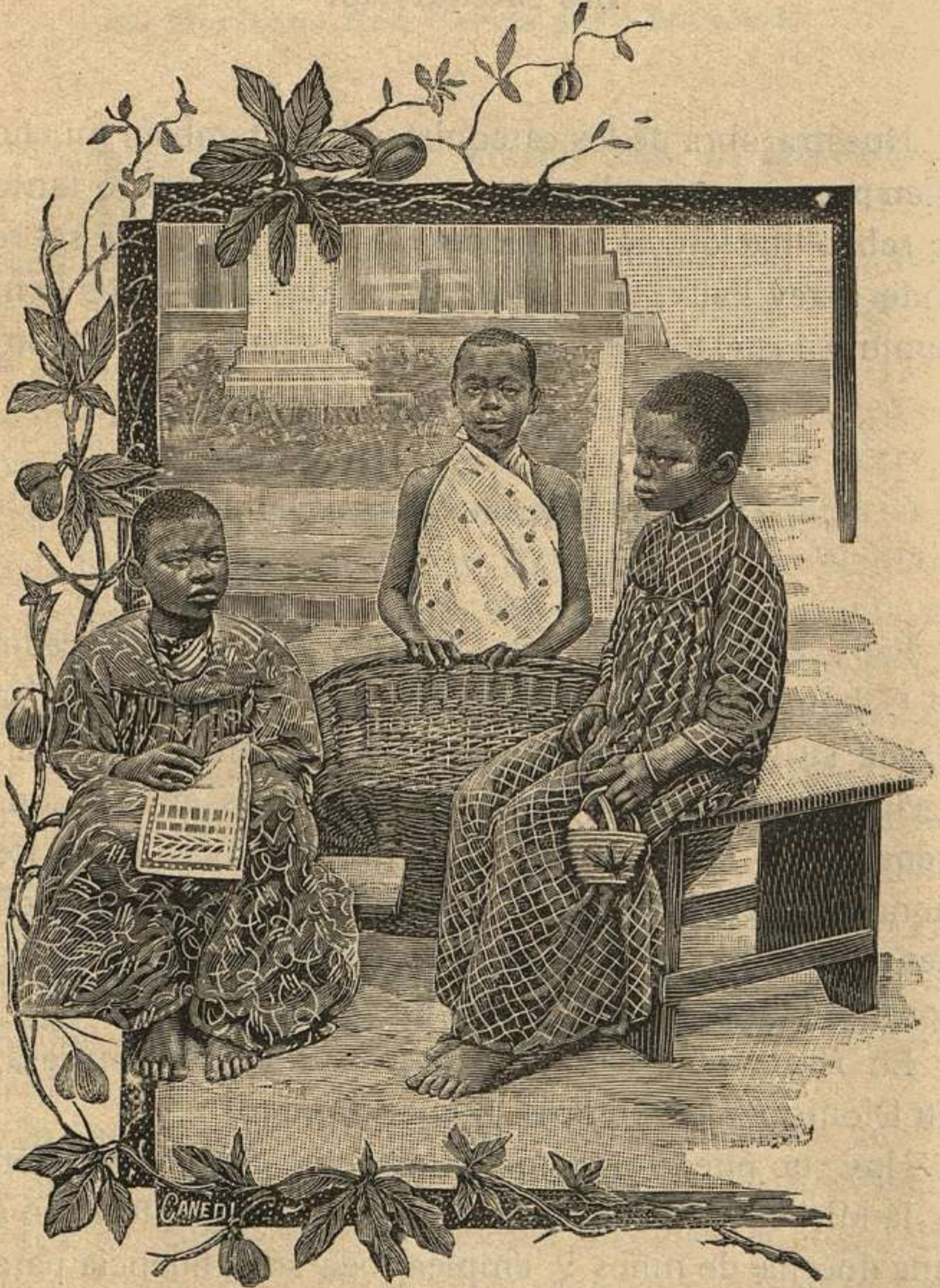
Félix es el hijo del rey Dionisio que en 1891, cedió el Gabón á la Francia. Educado en la Misión Católica desde su tierna infancia, adquirió una distinción de lenguaje, de formas, de maneras, muy raras en sus congéneres. A la muerte de su padre, le sucedió en los honores y el poder. Por desgracia un pequeño incidente ocurrido entre él y un comandante francés trajo consigo la ruptura de sus relaciones con Librevilla.

En 1891, fué bastante dichoso para verle en su casa, en Dionisio y le volví por el buen camino.

Hoy, no puede estar mejor dispuesto para la religión y la Misión. Cada día enseña el francés y el catecismo á una docena de niños y emplea toda su influencia para determinar á sus súbditos á que renuncien al fetichismo para hacerse cristianos. Gracias á él he podido bautizar últimamente á su hermana mayor que hasta allí se había mostrado muy rebelde, y era el mejor sostén del partido pagano, en Dionisio. Espero que su exemplo determinará á otros. Su gran deseo sería tener una



capilla y un misionero cerca de él, pero no es probable que nuestros medios nos lo permitan ahora.



Niños de la Misión.

**Ernesto Okioma y Benjamin Ogombe.**

Ernesto y Benjamin también son antiguos alumnos de la Misión. Después de haberse extraviado por algún



tiempo, han vuelto por fin al Dios de su infancia. Son jefes de poblado y la holgura relativa que han adquirido en el comercio, les dá la influencia para practicar el bien en torno suyo. La cabaña de Benjamin ha sido transformada en oratorio; por la mañana y por la noche se reza en ella todos reunidos; por la tarde una campanita llama á los cristianos á la doctrina y al rosario y el domingo, la misa y las vísperas se reemplazan por el canto de cánticos, luego una pequeña instrucción y se reza el rosario.

Qué alegría para el misionero, si pudiera, instalar por todas partes á estos catequistas tan llenos de abnegación! Desgraciadamente, todos no son tan desinteresados como nuestros buenos Ernesto y Benjamin; nos piden de 200 á 250 francos por año y de grado ó por fuerza, hay que contar el dinero...

Para terminar esta pequeña relación sobre la condición de la mujer pagana en el Gabón y los medios de rehabilitarla, ruego á las personas generosas se acuerden especialmente de ellas y de sus misioneros. Quien ayuda y socorre al apóstol, tendrá la recompensa del apóstol.





# Crónica de la Obra

---

## LAS INDULGENCIAS DE LA OBRA

Algunos de nuestros amigos nos han preguntado si habíamos pensado en hacer renovar las indulgencias que según el rescrito pontifical, habían caducado.

Nos apresuramos á contestarles que nunca cometeríamos semejante olvido. Puede estarse en la completa seguridad de seguir en el goce de los favores espirituales concedidos á la obra.

## NUESTROS ALMANAQUES PARA 1896

Al llegar á manos de nuestros asociados esta entrega de los *Anales*, los dos *Almanaques* que pone en venta cada año la Obra de la Propagación de la Fé habrán parecido. Su objeto es atraer sobre nuestra Obra la atención y conciliarle simpatías numerosas penetrando bajo una forma eminentemente popular y atractiva, en las escuelas, familias, círculos y en una palabra, en diversos centros. Haciendo apreciar la acción civilizadora de los misioneros esos libritos ganan admiradores y adherentes á la grande Obra alimentadora de la sociedad, por eso merecen ser mencionados al lado de las publicaciones oficiales de la Propagación de la Fé, los *Anales* y las *Misiones Católicas*.

Para dar una idea de la variedad y del interés que ofrecen el contenido de nuestros Almanagues, vamos á citar el título de sus principales artículos, todos inéditos, todos compuestos especialmente para ellos y enriquecidos con láminas debidas la mayor parte al gracioso y chistoso lápiz de D. Alexandro Guasco, secretario general del Concejo de Paris.



### GRAN ALMANAQUE DE LAS MISIONES

- Madagascar*, por D. Julio Simon, de la Academia francesa.  
*La parte del cristianismo en el mundo*, por Mons. Le Roy, vicario apostólico del Gabón.  
*La lombriz solitaria*, recreación por X...  
*Moko*, por Baulez, misionero de Pondichery.  
*Navidad en pais Maori*, por el R. P. Cognet, marista.  
*La planta rodadora*, por el R. P. Jullien, jesuita.  
*Historia de Rabah el Fezzani*, por el R. P. Haquart, de los Padres Blancos.  
*Carta de un Pié Negro al Vestido negro*, poesia del R. P. Delaporte.  
*Los Sacramentos de Mopoko*, por Mons. Le Roy.  
*Quam pulchri super montes*, canto para barítono, por M. Eymieu.  
*Crónica*, ect., ect.

El almanaque, en una palabra, ilustrado con numerosos grabados y un espléndido cromo, aventaja todavía al de los años anteriores.

### PEQUEÑO ALMANAQUE DE LA PROPAGACION DE LA FÉ

- Entre nenes*, poesia, por M. Serre.  
*El Antílope*, por Roger Dombre.  
*Historia de Luisito*, por M. Baulez.  
*Perdido en la selva*, por M. Durier.  
*Una historia lamentable*, poesía, por el R. P. Delaporte.  
*Una jornada parlamentaria en el Gabón*, por Mons Le Roy.  
*Cabellos de Oro*, por Camilo de Saint-Aubin.  
*Conversión de una vieja Kabyla*, relato de una Hermana blanca.  
*Batignoles, Clichy Odeon*, por Roger Dombre.  
*Gloria de los angeles de los paises infieles*, coro para niños.  
*El pobre herido*, por M. Fourcade, de las Misiones Extranjeras de París.  
*El estuario del Gabón*, por M. Le Roy.



Inútil repetir que rogamos á nuestros asociados y á los directores de nuestra Obra en las parroquias, que difundan lo más posible estas publicaciones.

Una nota colocada en el dorso de la primera página de esta entrega de los *Anales*, indica las condiciones de venta de nuestros dos Almanagues.

### LAS MISIONES CATÓLICAS

Al propio tiempo que recomendamos á nuestros queridos asociados el difundir por todas partes nuestros Almanagues, no podemos menos de recomendarles también el diario semanal ilustrado de la Obra, *las Misiones Católicas*. Les damos gracias de todo corazón por habernos ayudado en gran manera á hacerlo conocer y hemos experimentado la eficacia de sus diligencias, pero en un siglo en que la prensa tiene tanto poderío, importa para divulgar una obra, difundir lo más que se pueda los diarios que de ella dán á conocer las glorias y las pruebas.

*Recordamos otra vez que se manda gratis un número de muestra á los que lo pidan. El precio de abono es : 10 francos para Francia y 12 para la Unión postal. Dirigirse al Señor Director de las Misiones Católicas, 14, rue de la Charité, Lión.*

### LA OBRA DE MONS. LOUVET

#### Las Misiones Católicas en el Siglo XIX

Hemos dado á conocer á nuestros lectores las lisongeras apreciaciones de que ha sido objeto tan hermoso libro por parte de los más competentes y eminentes personajes. A este unánime concierto de elogios merecidos nos alegramos de añadir las líneas siguientes firmadas por un nombre que les dá un valor muy particular.

« Es el libro de oro de las misiones; la obra mayor de propaganda que se haya producido en el mundo entero. Desde 1822, fecha de la fundación, á 1892, en setenta años, los ingresos de la Propagación de la Fé se han elevado á 270 millones; los de la Santa Infancia fundada solo en 1842, á 82 millones. Actualmente las



rentas anuales alcanzan respectivamente á 6 millones y medio y 3 millones y medio. Si añadimos las de las Escuelas de Oriente y la Obra apostólica de los ornamentos de los cultos, el total de los ingresos es de 11 millones. Un verdadero ejército de Padres, Hermanos, Religiosas participan á la predicación y enseñanza : 1.000 Padres de las Misiones Extranjeras, 800 Jesuitas, 2.000 Hermanos de las escuelas cristianas 4.000 Hermanas de San José, 2.000 Hijas de la Caridad, ect Más de 100 sacerdotes, casi todos compatriotas nuestros, víctimas de su fé, han sufrido el martirio.

« A veces se ha reprochado á los misioneros un espíritu estrecho y demasiado exclusivo; no hay que pedir á los hombres lo que no pueden dar. Defensores del Evangelio, los Padres se preocupan poco de los intereses materiales y todo lo sacrifican á sus convicciones religiosas. Su reinado no es de este mundo pero no dejan por eso de ser ardientes patriotas y cuando las circunstancias lo exigen, su concurso absoluto está adquirido.....

« El libro del P. Louvet merece ser consultado por todos los que se ocupan de expansión colonial.

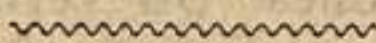
« LE MYRE DE VILERS. »

Obra de gran lujo 600 páginas y 200 grabados. — Precio : en rústica 15 fr. encuadernado, 25 fr. Dirigir los pedidos al despacho de las *Misiones Católicas*, rue de la Charité, 14, Lión. — Para Francia portes á pagar : Vólúmen en rústica 1 fr. 50 por paquete postal ; volúmenes encuadernados, por gran velocidad, portes á pagar.





# Noticias de las Misiones



## EUROPA

### CONFERENCIA DE MONS CAZET SOBRE MADAGASCAR

Mons. Cazet ha dado en Lión una conferencia sobre Madagascar en la gran sala de la Sociedad de Geografía. Mons. Coullié, arzobispo de Lión asistía á esta reunión, rodeado de gran número de notabilidades lionesas.

En Lión y París; en Tolosa y Burdeos; por todas partes donde se ha hecho oír, el venerable obispo ha encantado á su distinguido auditorio. Hablaba según su autorizado testimonio, con una experiencia de treinta y un años de apostolado en una comarca donde se dirigen actualmente todas las simpatías.

Superioridad de los Hovas sobre los Sakalaves, hospitalidad, inteligencia de estos pueblos, sus aptitudes particulares para conducir los negocios y gobernar la nación, porvenir del comercio y de la agricultura después de la guerra, todas estas cuestiones han sido tratadas por el orador en una conversación brillante, llena de encanto, matizada por numerosas anécdotas en apoyo de las consideraciones generales.

### LA CATEDRAL DE LONDRES

El 29 de Junio. Su Em. el cardenal Vaughan, arzobispo de Westminster, ha puesto la primera piedra de la catedral católica de Londres.

Asistían á Su Eminencia el Primado de Irlanda, S. Em. el cardenal Logue, arzobispo de Armagh, y todo el episcopado inglés. Trescientos sacerdotes católicos, todos los embajadores católicos acreditados cerca de la reina figuraban al lado de numerosos individuos del Parlamento y de las notabilidades católicas del Reino Unido.

La nueva iglesia metropolitana está situada en medio de Londres, en la vecindad del palacio de la reina, del Parlamento, de los mi-



nisterios y de la antigua colegiata donde los reyes de Inglaterra son coronados, esto es, en el barrio sud-oeste, uno de los más hermosos de Londres.

La catedral tendrá ciento cincuenta metros de largo, cincuenta y dos de ancho y treinta metros de altura. Se dedicará á la Preciosa Sangre de Nuestro Señor Jesucristo.

#### PRÓXIMA EVANGELIZACIÓN DE ISLANDA

Esta grande isla, que forma parte del reino de Dinamarca, dentro de pocos meses vá á ser abordada por dos misioneros de Copenhague. El Papa León XIII desea expresamente que se eslabezca una misión en esta tierra tanto tiempo abandonada por el apostolado católico.

Islanda está solo habitada en sus orillas. Sus habitantes son luteranos. La misión de Dinamarca ha abandonado esta estación hace veinticinco ó treinta años. No obstante, allí posee una casa y una iglesia de madera. Islanda tiene 75.000 habitantes que forman 150 parroquias luteranas.

## ASIA

#### FIN DE LA PERSECUCIÓN EN CHINA

Los diarios han anunciado la feliz conclusión de los asuntos del Su-tchuen, hasta han indicado el importe de la indemnización concedida por el gobierno chino á las misiones del Su-tchuen occidental y del Su-tchuen meridional à instancias de M. Gerard, ministro de Francia en Pekin. La cifra dada por los diarios (4 millones,) por considerable que parezca, no tiene nada de excesivo en realidad, pues las pérdidas sufridas por los misioneros y sus numerosos cristianos durante la última persecución, han sido inmensas.

Esperemos ahora que los culpables serán severamente castigados. En ello está empeñado el interés de las misiones de toda la China.

#### NOTICIAS DEL TONKIN

M. Frichot, provicario del Tonkin meridional, nos escribe :

« Creo hacer bien comunicándoles las últimas noticias que me



han llegado por la Mala. El movimiento de conversiones se acentúa más y más, ¡ pero, cuántos obstáculos ! En Khehe, el P. Guignard se ha visto obligado á batirse con los piratas. Los cristianos han matado á cuatro de aquellos y hecho prisioneros á diez que han entregado al Residente. Su jefe ha jurado vengarse de la derrota que le han propinado los cristianos. En Thuong-ich, de 70 á 80 paganos con su alcalde á la cabeza habían solicitado convertirse. Ocho días después los piratas cogían al alcalde y tres personas enviadas en su busca desaparecieron también.

« En Tri-ban, doscientas casas desean estudiar la religión. Dios quiera que por falta de medios no nos veamos obligados á rechazarlas. Pido á vuestros piadosos lectores, oraciones fervientes y algunos socorros que hay que distribuir necesariamente á estos neófitos, obligados á dejár el oficio que les hace vivir, durante el tiempo de su instrucción »

#### EL SANTUARIO DE SANTA VERÓNICA

Esta iglesia, propiedad de los Griegos Melchitas fué solemnemente bendecida y entregada al culto público por Mons. Gregorio Youssef patriarca de Antioquía, cuyo retrato hemos dado en el número de Marzo de los *Anales* de este año. Esta iglesia forma la sexta estación de la via dolorosa, la sola de las 14 estaciones del Viacrucis de Jerusalem que aun no tenía santuario.

## AFRICA

#### IGLESIA COPTA

La Encíclica pontificia, ha llamado la atención sobre el pueblo copta, ó mejor la tribu copta, nombre dado por los Arabes á los descendientes de los antiguos Egipcios que han seguido siendo cristianos y habitan en las principales poblaciones de Egipto ; hablan el arabe, pero reciben la enseñanza religiosa en copta y su liturgia es copta. Una colonia copta se halla en Jerusalem y en otras localidades de la Tierra Santa. En estos dos países se cuentan unos 200.000 cristianos de este rito : unos 20.000 pertenecen á la Iglesia católica romana.



Las diferentes estaciones y misiones coptas de Egipto son unas treinta. Varias de ellas se reservan exclusivamente al clero indígena copta; otras tienen sacerdotes de rito copta y de rito latino.

El vicariato está confiado actualmente à Mons. Kobes, antiguo alumno del colegio de Roma; el clero copta, en unión con Roma, cuenta veintidos sacerdotes indígenas, pero hay en el vicariato, Padres de la Compañía de Jesús que tienen establecimientos de educación muy florecientes en Alejandría y en el Cairo, Franciscanos y sacerdotes de las Misiones Africanas de Lión. El seminario del vicariato está dirigido por los RR. PP. Jesuitas.

Es difícil conocer el número exacto de los Coptas establecidos en Egipto, en Palestina y en los diferentes países de Asia y Africa. Algunos los evalúan á cinco millones; creemos esta cifra muy exagerada. Lo positivo es que Egipto propiamente dicho y la Palestina cuentan unos trescientos mil Coptas. Gran bien puede esperarse en favor de la unión de las Iglesias y de los intereses particulares del catolicismo en Oriente.

#### EL NUEVO VICARIO APOSTÓLICO DEL BENIN

El 25 Agosto, ha tenido lugar en la iglesia primada de Lión, la consagración de Mons. Pellet, vicario apostólico del Benin, de las Misiones Africanas de Lión. El prelado consagrador era S. S. el Arzobispo de Lión, asistido por Mons. Philippe, obispo que pertenece á la Sociedad de los Misioneros de Annecy y Mons. Belmont, obispo de Clermont, en cuya diócesis las Misiones Africanas tienen una importante escuela apostólica.

Mons. Pablo Pellet, nació en 1859, en San Juan de Bournay (Isère); no obstante, pertenece, sino por su nacimiento, al menos por su formación sacerdotal, á la diócesis de Lión.

Ordenado sacerdote en 1883, pasó un año en Irlanda, para familiarizarse con la lengua inglesa. Designado para las misiones de la Costa de Benin, ganó su puesto en 1884. Allí, en aquel inmenso distrito que comprende una parte del Dahomey, ejerció durante diez años consecutivos el rudo ministerio de la evangelización de los negros. Un temperamento extraordinariamente robusto, lo puso durante los tres primeros años al abrigo de las fiebres, pero poco á poco tuvo que pagar su tributo á la temible enfermedad. El año pasado volvía á Francia para restablecer su salud. Sus superiores le colocaron en la dirección del noviciado de Sasse-



nage (Isère.) El aire puro de las montañas reparó muy pronto los ataques del clima africano, El intrépido misionero iba á volver á sus queridas misiones, cuando fué designado por jefe de este vicariato donde ha trabajado tanto.

## OCEANÍA

### NECESIDADES DE LA MISIÓN DE LAS NUEVAS HÉBRIDAS

Uno de los misioneros de este archipiélago, el R. P. Jamond, dirige un llamamiento urgente á nuestros lectores en favor de la isla que está evangelizando y que parece particularmente dispuesta á acoger la Buena Nueva :

« En este momento más que nunca, necesitamos recursos. Ambrym vá pronto á adorar el paganismo. Para responder á tan consolador movimiento, necesitamos catequistas. Encontraríamos familias que vendrían á instruirse en nuestra residencia, si tuviésemos medio de alimentarlas. Con dos familias de catequistas en formación partimos los escasos recursos que nos están dedicados y solo á la mitad del año ya hemos agotado nuestras provisiones.

« Un nuevo gasto se impone actualmente ; acabamos la traducción del catecismo en la lengua de Ambrym y el número creciente de discípulos, reclama la impresión de este pequeño volúmen para facilitar su estudio.!

« ¡ Cuántas cosas tenemos que pedirnos ! estamos faltos de todo, pero después de haber solicitado el pan cotidiano, permitidme que recuerde á las almas generosas de nuestra querida pátria que nuestros pobres de las Nuevas Hébridas empiezan á darse vergüenza de su desnudez. Nos piden ropas y no tenemos nada. ¡ Con que agradecimiento recibiríamos todos los trozos de indiana y los géneros de algodón que nos permitirían responder á las necesidades urgentes de nuestros queridos catecúmenos !





# Necrología

---

## **Monseñor CORDIER**

DE LAS MISIONES EXTRANJERAS DE PARIS, VICARIO APOSTÓLICO DEL CAMBOTGE

Un telegrama anuncia la muerte de este prelado que regía después de trece años la misión del Cambotge.

Nacido en la diócesis del Cabo en 1821, Mons. Maria Lorenzo Cordier, marchó á Indo-China en 1848. Fué nombrado obispo titular de Gratianópolis y vicario apostólico del Cambotge el 18 de Diciembre de 1882.

## **Monseñor Miguel NAAMO**

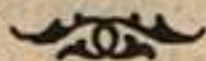
ANTIGUO OBISPO CALDEO DE SEERTH

Este prelado fué elegido en 1885, obispo de Seerth y en 1893 dió su dimisión. Ha muerto en Bagdad el 18 de Julio último después de corta enfermedad. Ha dado las pruebas más consoladoras de su amor á la Santa Sede.

## **M. BRESSON**

LAZARISTA EN EL KIANG-SI

Este misionero no tenía más que 35 años. Ha muerto el 19 Junio en el tribunal de Kouci-Ki, donde había ido á reclamar justicia ante el mandarin.]



Recomendamos tengan presente en sus oraciones el alma de D. Ernesto Jaricot, sobrino de la Srita Jaricot, quien, sino ha fundado la Obra de la Propagación de la Fé, ha tenido al menos el honor de establecer con otras Damas las primeras decenas con base del sueldo semanal.

---



## Salida de Misioneros

---

Se han embarcado en Marsella, el 10 julio, para la misión de Cape-Coast (Côte-d'Or) : El R. P. José Gummy, de la diócesis de Friburgo (Suiza) y el R. P. J. Gavey, de la diócesis de Tuan (Irlanda) los dos de la Sociedad de las Misiones Africanas de Lión.

— Cuarenta y dos jóvenes misioneros de la Sociedad de las Misiones Etrangeras se han embarcado en Marsella :

El 4 Agosto : MM. Juan-Bautista-José Geley (Angers), para Osaka; Augusto-Luc Biling (Estrasburgo) y Juan-Maria Daumer (Rennes), para Tokio; Juan Benito Daragon (Clermont), para el Tonkin meridional; José Petit (Nevers), para el Tonkin occidental; Andres-José Chapuis (el Puy), Emilio Binder Estrasburgo y Juan Antonio Maillebau (Rodez), para la Conchinchina septentrional; Constante-Filomena Jeanningros (Besançon) y Pablo Andres Maheu (Paris), para la Conchinchina oriental; Esteban-Mario Cellard (Lión), para el Kouang-tong; Alix-Celestino Jacquemin (San-Claudio) y Juan Marut (Tulle), para el Kouang-si; Alfonso Blondet (San-Claudio) y Juan-José Chaudier (el Puy), para el Cambodge; Victor Granger (el Puy) y Antonio Sève (Lión), para la Birmania meridional; Luis Lafon (Rodez) y José Bazin (Rennes), para la Birmania; Edmundo Jeantet (San-Claudio) y Teófilo Thockler Estrasburgo, para Siam.

El 18 Agosto : MM. Enrique Andrés Roubin (el Puy) y Pedro Emilio Villeneuve (Rodez), para la Mandchouria; Pablo-Augusto Monge (Paris) y Pétrus Marion (Grenoble), para Hakodaté; Pedro-Juan Guinand (Lión) y Pedro-José Bouyssou (Rodez), para la Coréa; José Rossillon (Annecy) y Augusto José Salvat (Perpiñan), para Yun-nan; Jorge Eleusipo Aubert (Langres), para el Thibet; José Esquirol (Rodez) y Juan-José Ronat (el Puy), para el Kouy-tchéou; Jaime Victor-Maria Rouchouse (Lión) y Emilio Francisco Viret (Chambéry), para el Su-tchuen occidental; Luis-León Jouve (Montpeller) y Nicolas-Juan-Adolfo Koscher (Metz), para el Su-tchuen meridional; Miguel-Eliseo Meiller (Lión) y Juan-Hipólito Mommaton (Rodez), para el Su-tchuen oriental; Enrique Pedro-José-Arturo Tignous (Tolosa), para el Coïmbatour; Mauricio Pinatel (Bayona), para el Maissour José-Maria Pinel (Nantes) y Luis-Juan-Maria Pungier (Rennes), para Pondichéry.



# ÍNDICE

## DEL TOMO SESENTA Y SIETE

OJEADA GENERAL SOBRE LOS TRABAJOS DEL APOSTOLADO EN 1894 . . . . .	7
CUENTA Y RAZÓN DE 1894 . . . . .	163, 401
CRÓNICA DE LA OBRA . . . . .	75, 142, 236, 307, 387, 466
NUESTROS DELEGADOS EN MÉXICO. — <i>Carta de Mons. Terrien.</i> Fecundos resultados de la Misión de Mons. Terrien y del R. P. Devoucoux, 134. — Su viage á Roma. . . . .	390
BREVES DEL SANTO PADRE Á LOS SRES PRESIDENTES É INDIVÍDUOS DE LOS CONCEJOS CENTRALES DE LA OBRA DE LA PROPAGACIÓN DE LA FÉ. . . . .	84, 323
LA ENCÍCLICA <i>Christi nomen</i> Á FAVOR DE LA OBRA DE LA PRO- PAGACIÓN DE LA FÉ, 83. — Texto y traducción . . . . .	86
EL EPISCOPADO Y LA ENCÍCLICA <i>Christi nomen</i> . . . . .	229, 300
BODAS DE ORO SACERDOTALES DE S. E. EL CARDENAL LEDO- CHOWSKI, PREFECTO DE LA PROPAGANDA . . . . .	385
NOTICIAS DE LAS MISIONES. . . . .	78, 146, 237, 311, 395, 470
NECROLOGÍA . . . . .	79, 157, 239, 318, 400, 475
SALIDAS DE MISIONEROS . . . . .	80, 159, 240, 319, 400, 476

## MISIONES DE ASIA

CHAN-TONG SEPTENTRIONAL. — <i>Carta de Mons de Marchi.</i> — Los adoradores de la imágen. — Li-tchouin-mao y su espada. — Curiosa aventura. — Muerte trágica de una viuda cris- tiana . . . . .	325
COREA. — <i>Carta de Mons. Mutel.</i> — Detalles sobre la muerte del Padre Jozeau y la situación de los cristianos en Corea . . . . .	16
COREA. — <i>Carta de Mons. Villemot.</i> — Peligros corridos por MM. Villemot y Baudounet durante la guerra Sino-Japo- nesa. — Peripecias de su huida á través de los distritos ocu- pados por los rebeldes. — Dramáticos y conmovedores detalles. . . . .	93
KUANG-TONG. — <i>Carta de Mons. Le Tallandier.</i> — Martirio de un cristiano y cuatro catecúmenos en Tan-chung . . . . .	188



LAHORE. — <i>Carta de Mons. Pelkmans.</i> — Bendición de la capilla de Dalhousie. — Importancia de esta Misión. — Conversión de una apóstata. — Los mártires de Dalhousie.	243
OSAKA. — <i>Carta de un Misionero.</i> — Sueños y principios de apostolado. — Decepciones. — Misión de Tamatukuri, arrabal de Osaka. — Método de evangelización particular al Japón . . . . .	260
SIAM. — <i>Carta de Mons. Guego.</i> — Evangelización de una tribu del Laos sobre la orilla izquierda del Me-Kong. — Los Sos. — Pueblos cristianos. — Singular visión. — Estratagemas de la caridad . . . . .	26
SU-TCHUEN ORIENTAL. — <i>Carta de Mons. Provost.</i> — Historia admirable de una jóven neófita del Kouy-fou . . . . .	426

### MISIONES DE AFRICA

CONGO BELGA. — <i>Carta de un Misionero.</i> — La vida apostólica. — Privaciones y sufrimientos. — Discursos y feticheros. — Entierro en el Congo. . . . .	334
DAHOMEY. — <i>Carta del R. P. Lecron.</i> — Casamientos cristianos. — Exemplos conmovedores. — Historias de Clara y de Francisco . . . . .	289
GABÓN. — <i>Carta del R. P. Monnier.</i> — Triste condició de la muger pagana. — Bien efectuado por la Misión. — Conmovedores y edificantes episodios . . . . .	443
ALTO-NIGER. — <i>Carta del R. P. Zappa.</i> — Progresos de esta prefectura apostólica. — Un cristiano modelo. — Las religiosas. — Las estaciones de Assaba, Eboo, é Illah. . . . .	198
TANGANYKA. — <i>Carta de una hermana Blanca.</i> — Las primeras religiosas en Tanganika. — De Zanzibar á Karema por el lago Nyassa. — Peripecias del viage. — Acogida entusiasta . . . . .	354
VICTORIA NYANZA SEPTENTRIONAL. — <i>Carta del R. P. Achte.</i> — Fundación de una Misión en el Unyoro. — Detalles sobre el país y los habitantes. . . . .	122
ZANGUEBAR. — <i>Carta del R. P. Mevel.</i> — Una excursión apostólica. — Caza del rinoceronte. — Bautismo en el desierto. — Muerte edificante. . . . .	276



MISIONES DE AMÉRICA

ATHABASKA MACKENSIE. — *Carta de Mons. Grouard.* — Una excursión pastoral. — El gran Lago de los Esclavos. — La Misión Providencia. — El fuerte Simpson. — El fuerte Wrigby; ayuno heroico. — El gran lago de Oso. — Hacia Good Hope. — La Misión de Buena Esperanza. — El sol de media noche . . . . . 207

NAPO. — *Carta del R. P. Detroux.* — Misiones entre los salvajes de la república del Ecuador. — Dificultades del viage. — Comienzos y tropiezos de la evangelización. — Pruebas. — Estado actual . . . . . 51

MISIONES DE OCEANÍA

NUEVA HÉBRIDAS. — *Carta del R. P. Monfat.* — Pruebas y dificultades. — El volcán de Ambrym. — Los primeros conversos. — Celo de Kainas . . . . . 374

WELLINGTON. — *Carta del R. P. Cognet.* — Navidad entre los Maoríes. . . . . 61



TABLA DE LOS GRABADOS

RETRATOS

Mons. YOUSEF, patriarca griego melchita . . . . . 81

Mons. MEURIN, arzobispo-obispo de Port-Luis. . . . . 381

Mons. BAX, vicario apostólico de la Mongolia central. . . . . 161

Mons. DUBUIS, antiguo obispo de Galveston . . . . . 272

Mons. DUNAND, vicario apostólico del Su-tchuen occidental . . . . . 322

Mons. HANLON, vicario apostólico del Alto Nilo. . . . . 121

Mons. PELLET, vicario apostólico del Benin . . . . . 401

Mons. RAIMONDI, vicario apostólico de Hong-Kong. . . . . 1

R. P. TISSOT, superior general de los misioneros de San Francisco de Sales de Annecy . . . . . 61

M. VERBIER, misionero en el Tonkin occidental. . . . . 243



## PAISAGES Y ESCENAS DIVERSAS

## EUROPA

BELGICA. — Estatua del R. P. Damian en Lovaina . . . . . 41

## ASIA

COREA. — Mandarines y satélites . . . . . 105

HINDOSTAN. — Palacio de Justicia en Lahore. . . . . 257

## AFRICA

CONGO BELGA. — Tumba de un jefe bayanzi. . . . . 337

— Choza chimbeck . . . . . 357

GABÓN. — Plaza de Librevilla . . . . . 429

— Mujer pahuina. . . . . 445

ALTO-NIGER. — En el bosque de Eboo . . . . . 189

MADAGASCAR. — Tipos malgaches . . . . . 221

— Gobernador de Tamatave y su mujer . . . . . 461

## AMÉRICA

CANADÁ. — En las orillas del Mackenzie . . . . . 205

ECUADOR. — Indios del Napo . . . . . 21

— Residencia de Archidona . . . . . 37

— Pueblo á orillas del Napo. . . . . 52

## MAPAS

MAPA PARCIAL DE COREA. — Itinerario del Tjyen-la-to á  
Seoul . . . . . 95

MAPA DE LA MISIÓN DE ATHABASKA-MACKENZIE . . . . . 209

EL LAGO TANGANIKA Y EL NYASSA . . . . . 359

*Además de estas láminas y mapas, un gran número de dibujitos, marcos y florones se han diseminado en las diferentes entregas de los Anales para ilustrar las correspondencias más importantes.*

TH. MOREL, *gerent.*

Lyon. — Imp. PITRAT AINÉ, A. Rey Successeur, 4, rue Gentil. — 11649



























MCD 2012